

▶ T7DBE48S

<b>BG</b>	<b>Ръководство за употреба</b> Барабанна сушилня	2
<b>SR</b>	<b>Упутство за употребу</b> Машина за сушење рубља	32

# USER MANUAL



**AEG**

## СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	3
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	6
3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА.....	9
4. КОМАНДНО ТАБЛО.....	10
5. ПРОГРАМА.....	11
6. ОПЦИИ.....	14
7. ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА.....	15
8. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....	16
9. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....	19
10. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....	20
11. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	23
12. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	27
13. АКСЕСОАРИ.....	28
14. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА ВЪВ ВРЪЗКА С РЕГЛАМЕНТ НА ЕС 1369/2017.....	29

## ЗА ОТЛИЧНИ РЕЗУЛТАТИ

Благодарим Ви, че избрахте продукт на AEG. Ние го създадохме, за да Ви предоставим безупречна експлоатация в продължение на много години, с иновативни технологии, които правят живота по-лесен – функции, които не можете да откриете при обикновените уреди. Моля, отделете няколко минути за четене, за да извлечете най-доброто.

Посетете нашия уебсайт за:



Вижте полезни съвети за употреба, брошури, отстраняване на неизправности, информация за сервиз и ремонт:

**[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)**



Регистрирайте Вашия продукт за по-добро обслужване:

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Купете аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за Вашия уред:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ


Винаги използвайте оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел „Обслужване“, трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC, сериен номер.

Информацията може да бъде открита на табелката с основни данни

 Предупреждение / Внимание–Информация за безопасност

 Обща информация и съвети

 Информация за околната среда

Запазваме си правото на изменения.

## 1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да започнете инсталиране и експлоатация на този уред, прочетете внимателно предоставените инструкции. Производителят не е отговорен за наранявания или повреди в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно достъпно място за справка в бъдеще.



– Прочетете доставените инструкции.



**Внимание:** Опасност от пожар/запалими материали.

Уредът съдържа запалим газ, пропан (R290), газ с високо ниво на екологична съвместимост. Уредът трябва да е разположен далеч от източници на запалване. Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига със съдържание на пропан.

### 1.1 Безопасност за децата и хората с ограничени способности



**ВНИМАНИЕ!**

Риск от задушаване, нараняване или трайно увреждане.

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове.
- Деца между 3- и 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.

- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковки далече от деца и изхвърлете опаковките по местните правила.
- Пазете препаратите далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато вратата е отворена.
- Ако уредът има устройство за детска безопасност, то трябва да се активира.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор.

## 1.2 Основна безопасност

- Не променяйте предназначението на уреда.
- Ако барабанната сушилня се постави върху горната част на пералната машина, използвайте набора за надстройване. Наборът за надстройване, предоставен от упълномощен представител, може да бъде използван само с уреда, посочен в инструкциите, които са предоставени с принадлежността. Прочетете внимателно преди инсталиране (вж. в брошурата за Инсталиране).
- Уредът може да се инсталира като свободностоящ или под кухненския плот като спазвате съответното разстояние (вж. в брошурата за Инсталиране).
- Не инсталирайте уреда зад врата, която се заключва, плъзгаща се врата или врата с панти в срещуположната на уреда страна, които биха възпрепятствали пълното отваряне на уреда.
- Вентилационният отвор в основата не бива да бъде покриван от килим или други постелки за под.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът не трябва да е захранван чрез външно превключващо устройство

като таймер или да е свързан към ел. верига, която постоянно се вкл. и изкл. от устройство.

- Включете захранващия щепсел към контакта само в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът на захранването е достъпен след инсталиране.
- Погрижете се да осигурите добра вентилация в помещението, в което е инсталиран уредът, за да избегнете обратен поток на газове в помещението от уреди, които горят други газове или горива, включително открит огън.
- **ВНИМАНИЕ:** Не монтирайте уреда в помещение без въздушен обмен.  
Уредът съдържа запалим газ, пропан (R290), газ с високо ниво на екологична съвместимост. Уредът трябва да е разположен далеч от източници на запалване. Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига със съдържание на пропан.
- **ВНИМАНИЕ:** Дръжте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената структура, без да са възпрепятствани.
- **ВНИМАНИЕ:** Не повреждайте охладителната верига.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов оторизиран сервизен център или квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Не превишавайте обема на максимално зареждане от 8,0 kg (вижте глава „Таблица с програми“).
- Не използвайте уреда, ако съдовете са замърсени с индустриални химикали.
- Избършете праха или остатъците от опаковането, които са се натрупали около уреда.
- Не използвайте уреда без филтър. Почиствайте филтъра за влакна преди и след всяка употреба.
- Не сушете в сушилнята неизпрани дрехи.
- Тъкани, които са били замърсени с вещества като мазнина за готвене, ацетон, алкохол, бензин, керосин, препарати за премахване на петна,

- терпентин, восък и препарати за премахване на восък, трябва да се изперат с гореща вода и перилен препарат, преди да се изсушат в сушилня.
- Предмети като порест каучук (латексова пяна), шапчици за душ, водонепроницаеми тъкани, артикули с гумена основа и дрехи или възглавници, снабдени с подложки от порест каучук, не трябва да се сушат в сушилня.
  - Омекотители на тъкани или подобни препарати трябва да се използват само според предписанията на производителя.
  - Премахнете всички предмети от прането, които могат да причинят запалване, като запалки или кибрити.
  - **ВНИМАНИЕ:** Не спирайте сушенето в сушилнята преди края на цикъла на сушене, освен ако няма да извадите бързо всички дрехи и да ги прострете, така че топлината да се разпръсне.
  - Преди обслужване на уреда го изключете и извадете щепсела от хранящия контакт.

## 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 2.1 Монтаж



Внимание: Опасност от пожар/ запалими материали.

- Махнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Не монтирайте уреда в помещение без въздушен обмен  
Уредът съдържа запалим газ, пропан (R290), газ с високо ниво на екологична съвместимост. Уредът трябва да е разположен далеч от източници на запалване. Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига със съдържание на пропан.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Не монтирайте уреда на места, където температурата може да е под 5°C или по-висока от 35°C.
- Подът, където ще се монтира уредът, трябва да е равен, стабилен, устойчив на топлина и чист.
- Уверете се, че има циркулация на въздух между уреда и пода.
- Винаги дръжте уреда вертикално, докато го местите.
- Задната част на уреда трябва да бъде поставена до стената.
- Когато уредът е поставен в постоянното си положение, проверете дали е напълно нивелиран с помощта на нивелир. Ако не е, наместете крачетата.

## 2.2 Електрическо свързване



### ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар или токов удар.

- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.
- Не пипайте захранващия кабел или щепсела с мокри ръце.

## 2.3 Употреба



### ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване, токов удар, пожар, изгаряне или повреда на уреда.



Внимание: Опасност от пожар/ запалими материали. Уредът съдържа запалим газ, пропан (R290), газ с високо ниво на екологична съвместимост. Уредът трябва да е разположен далеч от източници на запалване. Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига със съдържание на пропан.

- Този уред е предназначен само за домашна (на закрито) употреба.
- Не сушете повредените (скъсани, изтъркани) дрехи, които имат подплата или пълнеж.
- Ако прането е изпрано с препарат за отстраняване на петна, пуснете допълнителен цикъл на изплакване преди да стартирате цикъла на сушене.

- Сушете само тъкани, които са подходящи за сушене в уреда. Следвайте инструкцията за почистване на етикета на всяка дреха.
- Не пийте и не пригответе храна с кондензираната вода/ дестилираната вода. Може да причини здравословни проблеми на хора и домашни животни.
- Не сядайте и не стъпвайте върху отворената врата на уреда.
- Не сушете капещи мокри дрехи в уреда.

## 2.4 Вътрешно осветление



### ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване.

- Относно лампата(ите) вътре в този продукт и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакински уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за работното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване в други приложения и не са подходящи за осветяване на помещения в домакинството.
- Видимо излъчване от светодиод, не гледайте директно в лъча.
- За подмяна на вградената лампичка се обърнете към оторизиран сервизен център.

## 2.5 Грижи и почистване



### ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване или повреда на уреда.



Внимание: Опасност от пожар/ запалими материали. Уредът съдържа запалим газ, пропан (R290), газ с високо ниво на екологична съвместимост. Уредът трябва да е разположен далеч от източници на запалване. Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига със съдържание на пропан.

- Не използвайте водоструйка или пара, за да почистите уреда.
- Почистете уреда с мокра и мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, грапави, почистващи кърпи, разтворители или метални предмети.
- Бъдете внимателни при почистване на уреда, за да предотвратите повреда на системата за охлаждане.

## 2.6 Компресор



### ВНИМАНИЕ!

Опасност от повреда в уреда.

- Компресорът и неговите системи в барабанната сушилня са заредени със специален препарат, който не съдържа флоро-хлоро-хидроводород. Системата трябва да стои изправена. Увреждането на системата може да предизвика теч.

## 2.7 Обслужване

- За поправка на уреда се свържете соторизиран сервизен център.

- Използвайте само оригинални резервни части.

## 2.8 Изхвърляне



### ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

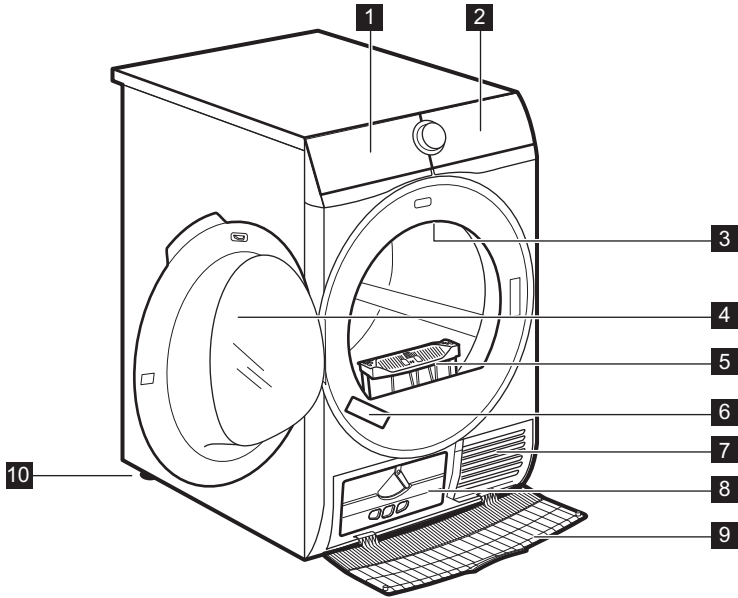


Внимание: Опасност от пожар/опасност от материална повреда и повреда на уреда.

- Изключете уреда от електрозахранването и водоподаването.
- Извадете захранващия ел. кабел в близост до уреда и го изхвърлете.
- Уредът съдържа запалим газ (R290). Свържете се с общинските власти за информация за това как да изхвърлите уреда правилно.
- Премахнете дръжката на вратичката, за да предотвратите заклещването на деца или домашни любимци в барабана.
- Изхвърлете уреда в съответствие с местните изисквания за изхвърляне на "Отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО)".



### 3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

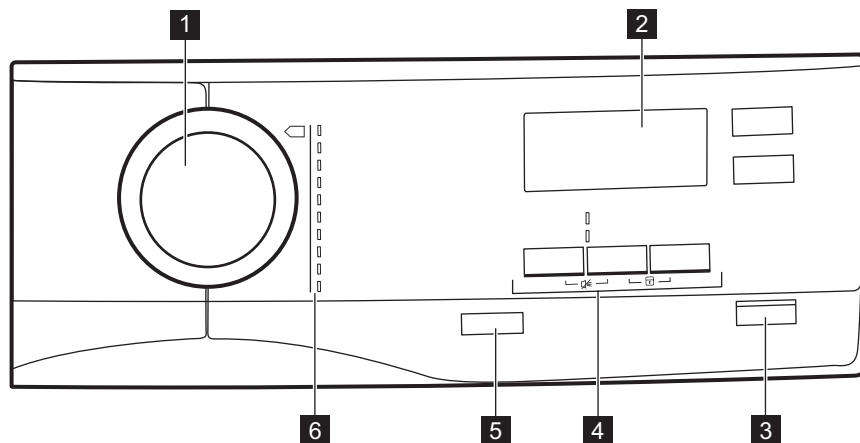


- |                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| <b>1</b> Водосъдържател             | <b>7</b> Отвори за въздушния поток |
| <b>2</b> Контролен панел            | <b>8</b> Капак на кондензатора     |
| <b>3</b> Вътрешно осветление        | <b>9</b> Капак на топлообменника   |
| <b>4</b> Вратичка на уреда          | <b>10</b> Регулируеми крачета      |
| <b>5</b> Филтр                      |                                    |
| <b>6</b> Табелка с технически данни |                                    |



За по-лесно зареждане с пране или по-лесен монтаж вратичката може да се обръща. (Вижте отделната листовка.)

## 4. КОМАНДНО ТАБЛО



**1** Селектор за програмите

**2** Екран

**3** ▶|| бутон Старт/Пауза

**4** Опции







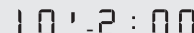



**5** ⏻ бутон Вкл. / Изкл.

**6** Програми












### 4.1 Дисплей







Символ на екрана	Описание на символите
8.0 kg MAX	максимално зареждане
⌚	вкл. опция за отложен старт
30' . 20h	избор на отложен старт (30min-20h)
1:50	показание на времетраенето на цикъла
🔇	изкл. звънец


Символ на екрана	Описание на символите
	вкл. защита за деца
	степен на сушене: Гладене, За прибиране, За прибиране +, Екстра
	индикатор: <i>източете контейнера за вода</i>
	индикатор: <i>почистете филтъра</i>
	индикатор: <i>проверете кондензатора</i>
	вкл. опция време
	избор на продължителност на програма (10 min – 2 h)
	индикатор: <i>фаза на сушене</i>
	индикатор: <i>фаза на защита против намачкване</i>
	индикатор: <i>фаза хладен</i>

## 5. ПРОГРАМА






















Програма	Зареждане <sup>1)</sup>	Свойства/Фабрична маркировка
 <sup>2)</sup> Памук Есо	8,0 kg	Цикъл за използване за сушене на памучни дрехи с ниво на сухота „памук за прибиране“, с максимално енергоспестяване. / 
 Памук	8,0 kg	Цикъл, определен за сушене на памучни тъкани от различен размер / различни тъкани. / 
 Синтетика	3,5 kg	Синтетични и смесени тъкани. / 
 Екстра бързо смесена	3 kg	Памучни и синтетични тъкани. / 
 Вълна	1 kg	Вълнени тъкани. Леко сушене на изпрани вълнени тъкани. Отстранете незабавно дрехите, когато програмата свърши.
 Коприна	1 kg	Коприна подходяща за сушилня. / 











Програма	Зареждане <sup>1)</sup>	Свойства/Фабрична маркировка
 Полу сухо	1 kg (или 5 ризи)	Лесни за поддръжка тъкани, за които е необходимо леко гладене. Резултатите може да са различни при различните видове тъкани. Изтръскайте дрехите преди да ги сложите в уреда. Когато завърши програмата, веднага извадете дрехите и ги сложете на закачалка. / ☺☺☺
 Спално бельо	3 kg	Спално бельо, напр. единични и двойни чаршафи, калъпки за възглавници, плик за юргани. / ☺☺☺
 Шалтета	3 kg	За сушене на единични или двойни шалтета и възглавници (с пера, пух или синтетичен пълнеж). / ☺☺☺
 Спорт	2 kg	Спортно облекло, тънки и леки материи, микрофибър, полиестер. / ☺☺☺

1) Максималното тегло се отнася за сухи дрехи.

2) Програмата  Памук Есо (памук еко) е „стандартната програма за памук“ съгласно Регламент на Комисията ЕС № 392/2012. Подходяща е за сушене на нормално мокро памучно пране и е най-ефективна от гледна точка на консумацията на енергия за сушене на мокро памучно пране.

## 5.1 Избор на програми и опции

Програми <sup>1)</sup>	Опции			
	 Степен на изсушаване	 Без гънки	 Освежаване	 Време за сушене
  Памук Есо	 2)	■		
 Памук	 2+ 	■	■	■
 Синтетика	 2+ 	■	■	■
 Екстра бързо смесена	 2)	■	■	■
 Вълна	 2)			■ 3)
 Коприна	 2)	■		
 Полу сухо	 2)	■		





Опции				
Програми <sup>1)</sup>	 Степен на изсушаване	 Без гънки	 Освежаване	 Време за сушене
 Спално бельо	 2)	■		
 Шалтета	 2)			
 Спорт	 2)	■		

1) Заедно с програмата можете да зададете 1 или повече опции.

2) Зададена по подразбиране

3) Вижте глава ОПЦИИ: Време за сушене на програма Вълна

## 5.2 Стойности на потребление

Програма	Центрофугиране при/остатъчна влажност	Време на сушене <sup>1)</sup>	Консумация на електроенергия <sup>2)</sup>
Памук <b>Есо</b> 8,0 kg			
 <i>шкаф сух</i>	1400 грм / 50%	145 min	1,59 kWh
	1000 грм / 60%	178 min	1,93 kWh
Памук 8,0 kg			
 <i>Гладене</i>	1400 грм / 50%	110 min	1,18 kWh
	1000 грм / 60%	140 min	1,45 kWh
Памук <b>Есо</b> 4,0 kg			
 <i>шкаф сух</i>	1400 грм / 50%	89 min	0,90 kWh
	1000 грм / 60%	104 min	1,08 kWh
Синтетика 3,5 kg			
 <i>шкаф сух</i>	1200 грм / 40%	62 min	0,59 kWh
	800 грм / 50%	81 min	0,79 kWh




1) За частично зареждане времето за цикъла е по-кратко и уредът използва по-малко енергия.




2) Неправилната температура на околната среда и/или лошо центрофугираното пране може да удължи времето на цикъла и да увеличи консумацията на енергия.




## 6. ОПЦИИ

### 6.1 Степен на изсушаване

Тази опция помага за постигане на желаната степен на сушене. Опции за избор:

Степен  =  =  – готовност за гладене **сухо за гладене**.

Степен  =  =  – готовност за прибиране – **сухо за прибиране** – опцията по подразбиране, свързана с програмата.

Степен  =  =  – готовност за прибиране **сухо за прибиране +**.

Степен  =  =  – готовност за прибиране – **съвсем сухо**.

### 6.2 Без гънки


Удължава до 120 мин. фазата против намачкване (30 минути) в края на цикъла на сушене. След фазата на сушене, за да предпази от намачкване, барабана се върти от време на време. Прането може да се извади по време на фазата против намачкване.

### 6.3 Освежаване

За освежаване на тъкани, които са били прибрани. Максималното количество пране не може да надвишава 1 кг.

### 6.4 Време за сушене

За памук, синтетика и смесено пране. Позволява на потребителя да зададе време за сушене от минимум 10 мин. до максимум 2 часа (на стъпки по 10 мин.). Когато тази опция е зададена на максимум, индикаторът за зареждане изчезва.


 Цикълът продължава колкото е зададеното време на сушене, независимо от количеството пране и сухотата му.







ПРЕПОРЪКА ЗА ВРЕМЕ ЗА СУШЕНЕ	
10 – 20 мин.	действие само с хладен въздух (без топъл).
20 – 40 мин.	допълнително сушене за подобряване на сухотата, след предишен цикъл на сушене.
>40 мин.	пълно сушене на малко количество пране до 4 кг., добре центрофугирано (>1200 об./мин.).

### 6.5 Време за сушене на програма Вълна

Опцията, приложима за програмата Вълна за настройване на окончателното ниво на сушене за повече или по-малко сушене.

### 6.6 Отложен старт

 Позволява отлагане на стартирането на програма за изсушаване от минимум 30 минути до максимум 20 часа.

- Изберете програмата за сушене и опциите.
- Докосвайте бутон  Отложен старт многократно. Времето за отлагане е на дисплея (напр.    ако програмата ще започне след 12 часа.)
- За да активирате опцията  Отложен старт, докоснете бутон  Старт/Пауза.

Времето за стартиране на дисплея се намалява.

## 6.7 Сирена

Прозвучава звуков сигнал при:

- края на цикъла
- началото и края на фазата против намачкване

Опцията за сирена е винаги включена по подразбиране. Можете да използвате тази опция, за да активирате или да деактивирате звука.

# 7. ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА

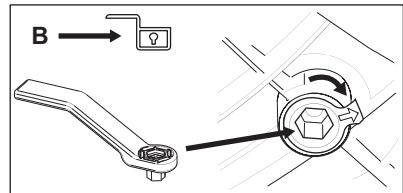
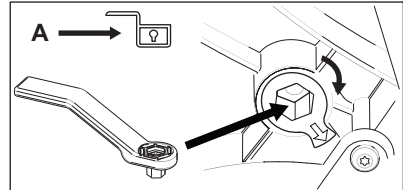
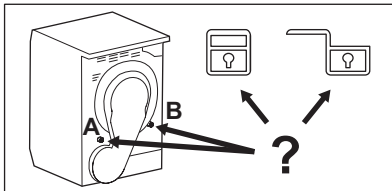
**i** Транспортните болтове се отстраняват автоматично при първото активиране на сушилнята. Възможно е да чуете шум.

**i** Силно препоръчително е да стартирате някоя програма за първи път без зареждане за няколко секунди, за да се уверите, че транспортните болтове на барабана са отстранени по съответния начин.

**За отключване на транспортните болтове:**

1. Включете уреда.
2. Изберете която и да е програма.
3. Натиснете бутона „Старт/пауза“. Барабанът започва да се върти. Бравите на задните барабани се деактивират автоматично.

**i** Ако барабанът все още не се върти, освободете транспортните болтове ръчно (използвайте доставения ключ).



**Преди да използвате уреда за сушене на дрехи:**

- Почистете барабана на сушилнята с навлажнена кърпа.
- Започнете 1-часова програма с влажно пране.

**i** При започване на цикъла на сушене (първите 3 – 5 минути) нивото на шума може да е малко по-високо. Това е заради стартирането на компресора. Това е нормално за уреди с компресор, като хладилници или фризери.

## 7.1 Необичайна миризма

Уредът е плътно опакован.

След разопаковането на продукта можете да усетите необичайна миризма. Това е нормално за чисто нови продукти.

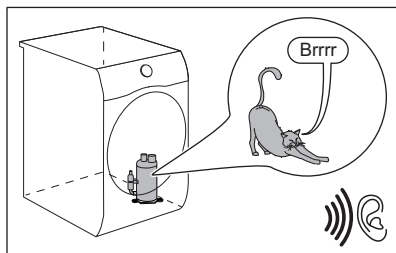
Уредът е изграден от няколко различни вида материал, които всички заедно могат да генерират необичайна миризма.

С течение на времето, след няколко цикъла на сушене, необичайната миризма постепенно изчезва.

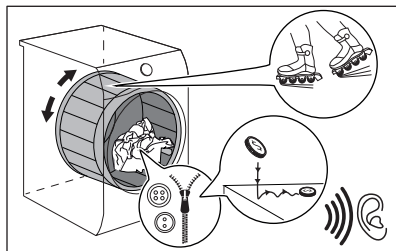
## 7.2 Шумове

**i** По време на цикъла на сушене могат да се чуят различни шумове. Те са напълно нормални оперативни звуци.

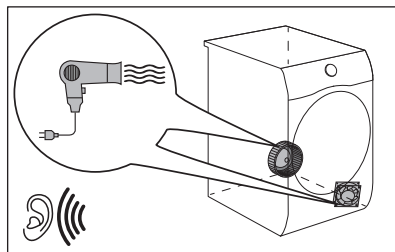
### Работен компресор.



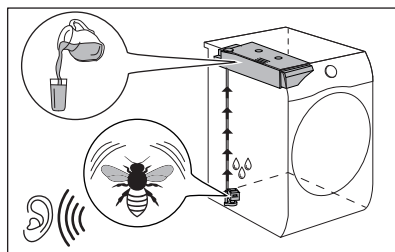
### Въртящ се барабан.



### Работещи вентилатори.



### Работна помпа и прехвърляне на конденз в резервоара.



## 8. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

### 8.1 Подготовка на прането







Много често дрехите след цикъла на измиване се месят и се заплитат напълно. Сушенето на смесените и заплетени дрехи е неефективно. За да се осигури правилен въздушен поток и равномерно изсушаване, се препоръчва да разклащате и зареждате една по една дрехите в сушилната.

За да осигурите правилния процес на сушене:

- Закопчайте циповете.
- Закопчайте коланите и пликите на юрганите.
- Не сушете връзки или панделки развързани (напр. връзки на престилки). Завържете ги преди началото на програмата.
- Извадете всички предмети от джобовете.
- Обърнете наопаки дрехи с вътрешен слой от памук. Памучният слой трябва да гледа навън.
- Винаги задавайте подходяща програма за типа пране.



- Не поставяйте заедно светли и тъмни дрехи.
- Използвайте подходяща програма за памук, пуловери и плетива, за да намалите намачкването.
- Не надвишавайте максималното количество, описано в главата Програми, или показано на дисплея.
- Сушете само пране, подходящо за барабанно сушене. Вижте етикета върху всяка дреха.
- Не сушете големи и малки артикули заедно. Малките артикули може да се заклеят в големите и да останат мокри.
- Разклатете големите дрехи, тъкани, преди да ги поставите в сушилнята. Това е за да се избягват влажните места вътре в плата след цикъла на сушене.

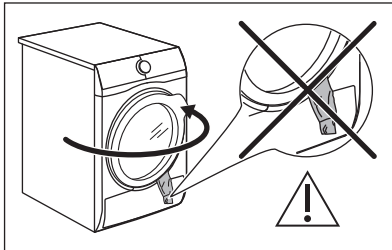
Етикет	Описание
	Прането е подходящо за сушене в сушилня.
	Прането е подходящо за сушене в сушилня на високи температури.
	Прането е подходящо за сушене в сушилня само на ниски температури.
	Прането не е подходящо за сушене в сушилня.

## 8.2 Заредане на прането



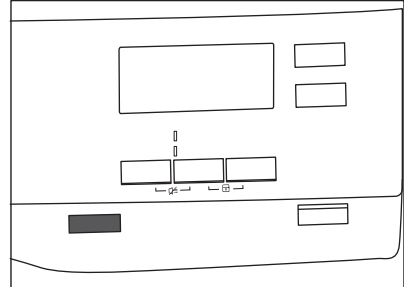
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уверете се, че между вратичката на уреда и гуменото уплътнение няма затиснато пране.



1. Отворете вратичката на уреда с дърпане.
2. Заредете прането дреха по дреха.
3. Затворете вратата на уреда.

## 8.3 Включване на уреда

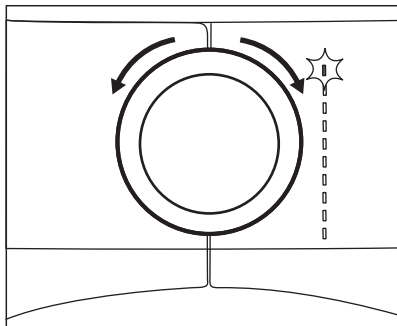


За да включите уреда:

Натиснете бутона  Вкл. / Изкл..

Ако уредът е включен, някои индикатори се появяват на дисплея.

## 8.4 Настройване на програма



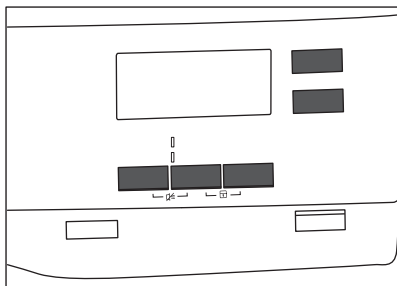
Използвайте бутона за програми, за да зададете програма. На дисплея се появява приблизителната продължителност на програмата.



Реалното време за сушене ще зависи от вида зареждане (количество и състав), температурата в помещението и влажността на прането след фазата на центрофугиране.

## 8.5 Опции

Заедно с програмата, на която може да зададете 1 или повече специални опции.



За да активирате или деактивирате дадена опция, докоснете съответния бутон или комбинация от два бутона. символът ѝ се появява на дисплея или светодиодът над съответния бутон светва.

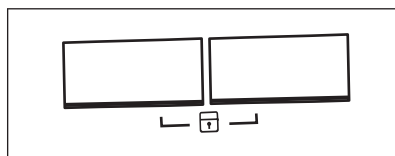
## 8.6 Опция "Защита за деца"

Заклучването за деца може да се активира, за да попречи на деца да си играят с уреда. Опцията „Защита за деца“ заключва всички сензорни бутони и бутона за програмата (тази опция не заключва бутона **Ⓛ Вкл. / Изкл.**).

Можете да активирате опцията за защита за деца:

- преди да докоснете бутона **▶▶ Старт/Пауза**, уредът няма да може да стартира
- след като докоснете бутона **▶▶ Старт/Пауза**, програмите и опциите вече не са налични.

## Активиране на опцията за защита за деца:

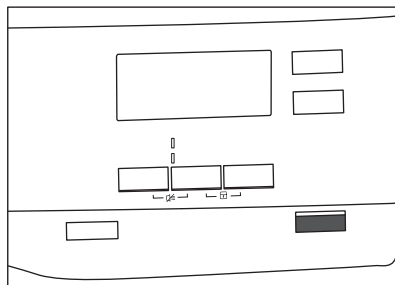


1. Включете сушилнята.
2. Изберете 1 от наличните програми.
3. Докоснете и задръжте 2 бутона по едно и също време.

На дисплея се появява символът **Ⓛ**.

4. За да деактивирате заключването за деца, отново докоснете горните бутона, докато символът изчезне.

## 8.7 Стартиране на програма





За стартиране на програмата:

Докоснете бутона **▶▶ Старт/Пауза**.


Уредът стартира, а светодиодът над бутона спира да мига и остава да свети.


## 8.8 Смяна на програма


За да смените дадена програма:



1. Натиснете бутона  Вкл. / Изкл. за изключване на уреда.
2. Натиснете отново бутона  Вкл. / Изкл. за включване на уреда.
3. Задайте нова програма.

## 8.9 Край на програмата


-  Почистете филтъра и източете водосъдържателя след всеки цикъл на сушене. (Вижте глава ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.)

Ако цикълът на сушене е приключил, на дисплея се появява символът .

Ако опцията  Сирена е включена, прозвучава прекъсващ звуков сигнал в продължение на 1 минута.

-  Ако не изключите уреда, се включва фазата против намачкване (не е активна с всички програми).  
Мигацият символ  указва, че фазата против намачкване работи. Прането може да се извади по време на тази фаза.

За да извадите прането:

1. Натиснете бутона  Вкл. / Изкл. за 2 секунди, за да изключите уреда.
2. Отворете вратата на уреда.
3. Извадете прането.
4. Затворете вратата на уреда.

Възможни причини за незадоволителни резултати при сушене:

- Неправилни настройки за ниво на сушене по подразбиране. Вижте глава *Настройка на нивото на сушене по подразбиране*
- Температурата в помещението е прекалено ниска или прекалено висока. Оптималната стайна температура е между 18° – 25°C.

# 9. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

## 9.1 Екологични съвети

- Центрофугирайте добре прането преди да го сушите.
- Не надвишавайте допустимите количества пране, посочени в глава „Програми“.
- Почиствайте филтъра след всеки цикъл на сушене.
- Не използвайте омекотител за тъкани за пране, което след това ще сушите. В барабанната сушилня прането автоматично омеква.
- Водата от контейнера за вода може да се използва при гладенето на дрехи. Първо трябва да филтрирате водата, за да премахнете останалите текстилни влакна (подходящ е обикновеният филтър за кафе).
- Винаги дръжте отворите за въздухопоток на дъното на уреда чисти и незапушени.
- Уверете се, че потокът е достатъчен там, където ще бъде монтиран уредът.

## 9.2 Настройка на степен на сушене по подразбиране

За промяна на степента на сушене по подразбиране:

1. Включете уреда.
2. Изчакайте приблизително 8 секунди.
3. Изберете 1 от наличните програми.
4. Докоснете и задръжте бутоните

**||||| Степен на изсушаване и Освежаване** по едно и също време.

На дисплея се извежда един от символите:

– максимално сушене

– допълнително сушене

– стандартно сушене

5. Докоснете бутона **Старт/Пауза** няколко пъти, докато достигнете желаната степен на сушене.

Dryness Level (Степени на сушене)	Символ на дисплея
Максимално сушене	+
Допълнително сушене	+
Стандартно сушене	

6. За да запаметите настройката, докоснете и задръжте бутоните

**||||| Степен на изсушаване и Освежаване** по едно и също време в продължение на около 2 секунди.

## 9.3 Деактивиране на индикатор на резервоара

*Индикаторът на контейнера за вода е активиран по подразбиране. Започва да свети към края или по време на цикъла на сушене, ако резервоара за вода е пълен. Ако е монтиран комплектът за източване, контейнерът за вода се източва автоматично и индикаторът може да бъде деактивиран.*

За да деактивирате индикатора:

1. Включете уреда.
2. Изчакайте приблизително 8 секунди.
3. Изберете 1 от наличните програми.
4. Докоснете и задръжте бутоните

**Освежаване и Време за сушене** по едно и също време.

Възможна е една от следните 2 конфигурации:

- индикаторът Водосъдържател: светва, ако се появи символът – индикаторът на контейнера за вода е **активиран** за постоянно
- индикаторът Водосъдържател: изгасва, ако се появи символът – индикаторът на контейнера за вода е **деактивиран** за постоянно

# 10. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

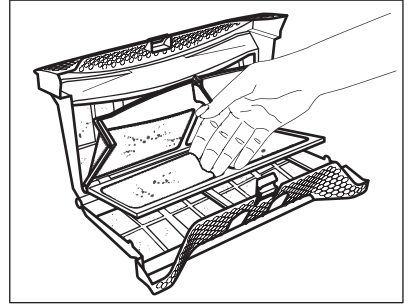
## 10.1 Почистване на филтъра



Филтърът събира мъха по време на цикъла на сушене.

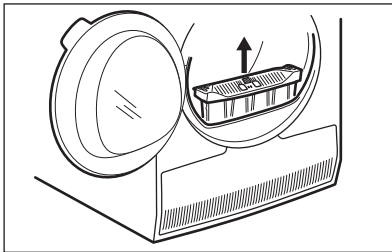


За да постигнете максимални резултати при сушене, редовно почиствайте филтъра, тъй като ако е запушен, това води до по-продължителни цикли и повишена консумация на електроенергия. Почиствайте филтъра ръчно и ако се налага – с прахосмукачка.

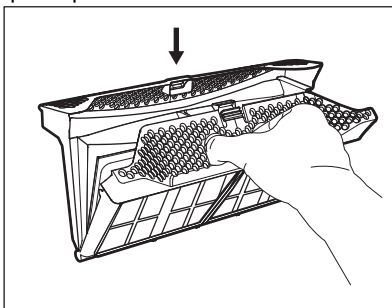
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Избягвайте употребата на вода за почистване на филтъра. Вместо това изхвърлете мъха (избягвайте разпръскване на пластмасови нишки във водна среда).

1. Отворете вратата. Издърпайте филтъра.



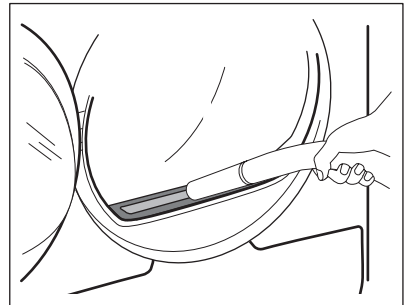
2. Натиснете куклата, за да отворите филтъра.



3. Съберете мъха с ръка от двете вътрешни части на филтъра.

Изхвърлете мъха от влакната.

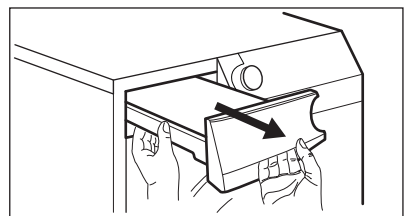
4. Ако е необходимо, почистете филтъра с прахосмукачка. Затворете филтъра.
5. Ако е необходимо, почистете мъха от гнездото на филтъра и уплътнителя. Може да използвате прахосмукачка. Поставете филтъра в гнездото за филтъра.

**10.2 Източване на контейнера за водата**

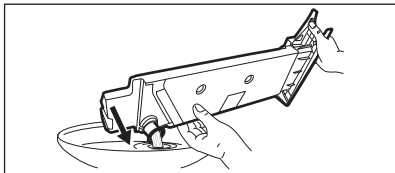
Изпразнете контейнера за кондензирана вода след всеки цикъл на сушене.


За да изпразните контейнера за вода:

1. Дръпнете контейнера за вода и го задръжте в хоризонтално положение.



2. Извадете пластмасовата свързка и източете контейнера за вода в леген или в подобен съд.



3. Натиснете пластмасовата връзка обратно и върнете контейнера за вода в позиция.
4. За да продължите програмата, натиснете бутон  Старт/Пауза.

### 10.3 Почистване на кондензатора

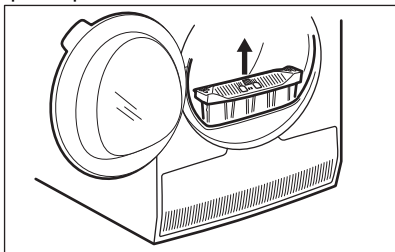


#### ВНИМАНИЕ!

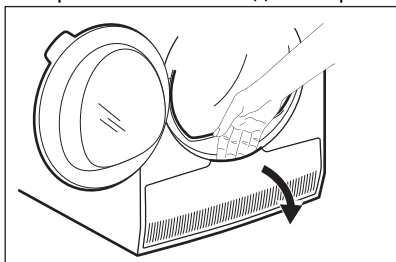
Не докосвайте металната повърхност с голи ръце. Риск от нараняване. Носете предпазни ръкавици. Почиствайте внимателно, за да предотвратите наранявания по металната повърхност.

За проверка:

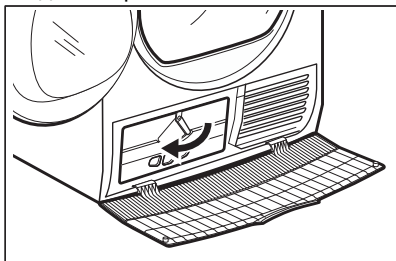
1. Отворете вратата. Издърпайте филтъра.



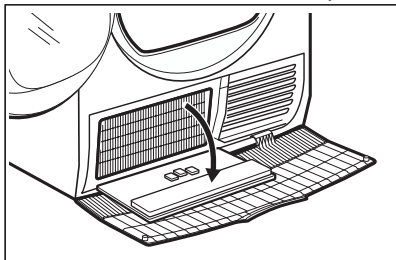
2. Отворете капака на кондензатора.



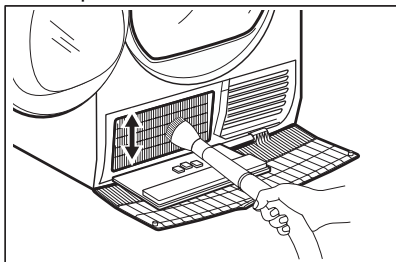
3. Завъртете лоста, за да деблокирате капака на кондензатора.



4. Свалете капака на кондензатора.



5. Ако е необходимо, премахнете пуха от кондензатора и неговото отделение. Може да използвате мокър парцал и/или прахосмукачка със закрепена четка.



6. Затворете капака на кондензатора.
7. Завъртете лоста, докато се фиксира в позиция.
8. Върнете филтърът на мястото му.

## 10.4 Почистване на сензора за влажност



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от повреда на сензора за влажност. Не използвайте абразивни материали или домакински телчета за почистване на сензора.

За да се осигурят най-добри резултати за изсушаване, уредът е оборудван със сензор за влажност на метала. Постава се от вътрешната страна на зоната на вратата.

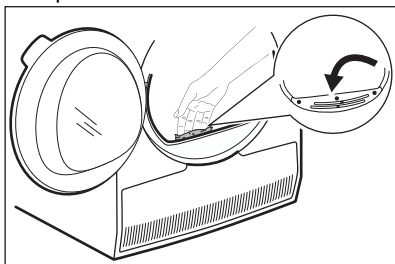
С течение на времето повърхността на сензора може да се замърси, което влошава характеристиките на сушене.

Препоръчваме да почистите сензора поне 3 или 4 пъти или ако наблюдавате спада на ефективността на сушене.

За почистване можете да използвате по-твърда гъба за миене на съдове и малко оцет или сапун за чинии.

За да почистите сензора:

1. Отворете вратата за зареждане.
2. Почистете няколко пъти повърхностите на датчика за влажност, като изтриете металната повърхност.



## 10.5 Почистване на барабана



### ВНИМАНИЕ!

Откачете уреда от контакта, преди да го почиствате.

Използвайте стандартен неутрален почистващ препарат, за да почистите вътрешната повърхност на барабана и филтрите му. Подсушете почистените повърхности с мека кърпа.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте абразивни материали или домакински телчета за почистване на барабана.

## 10.6 Почистване на командното табло и корпуса

Използвайте стандартен неутрален почистващ препарат за почистване на командното табло и корпуса.

Използвайте влажна кърпа за почистването. Подсушете почистените повърхности с мека кърпа.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте за почистване на уреда препарати за почистване на мебели или препарати, които могат да причинят корозия.

## 10.7 Почистване на отворите за въздушен поток

Използвайте прахосмукачка, за да премахнете мъха от отворите за въздушния поток.

# 11. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



### ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

## 11.1 Кодове за грешка


Уредът не се стартира или спира по време на работа.

Първо се опитайте да намерите решение на проблема (вижте таблицата). Ако проблемът продължи, свържете се с оторизирания сервизен център.



### ВНИМАНИЕ!

Изключете уреда преди извършването на, каквато и да било проверка.

**В случай на големи проблеми прозвучава звуков сигнал, на екрана се извежда алармен код и бутонът  Старт/Пауза може да мига продължително:**









Код за грешка	Възможна причина	Корекция
<b>E5A</b>	Моторът на уреда е пренатоварен. Твърде много пране или заседнал предмет в барабана.	Програмата не е приключила. Извадете прането от барабана, задайте програмата и рестартирайте цикъла.
<b>E97</b>	Вътрешна неизправност. Липсва връзка между електронните компоненти на уреда.	Програмата не е приключила правилно или уредът е спрял прекалено рано. Изключете машината и я включете отново. Ако кодът за грешка се появи отново, свържете се с оторизирания сервизен център.
<b>E90</b>	Електрозахранването не е стабилно.	Когато уредът показва <b>E90</b> , изчакайте докато електрозахранването е стабилно, след това натиснете старт. Ако уредът паузира цикъла без никаква индикация, натиснете старт на цикъла. Ако предупреждението се появи, проверете целостта на захранващия кабел / контакт или електрозахранването.


Ако екранът покаже други алармени кодове, изключете и включете уреда. Ако проблемът продължи, се обърнете към упълномощен сервизен център.

В случай на различен проблем с барабанната сушилна, проверете таблицата подолу за възможни решения.



## 11.2 Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Барабанната сушилна не работи.	Барабанната сушилна не е свързана със захранването.	Свържете уреда със захранването. Проверете предпазителя на таблото (на домашната инсталация).
	Вратичката е отворена.	Затворете вратата.
	Бутонът  Вкл. / Изкл. не е бил натиснат.	Натиснете бутона  Вкл. / Изкл..
	Бутонът  Старт/Пауза не е докоснат.	Докоснете бутона  Старт/Пауза.
	Уредът е в режим на готовност.	Натиснете бутона  Вкл. / Изкл..
Незадоволителен резултат от сушенето.	Избрана е неподходяща програма.	Изберете подходяща програма. <sup>1)</sup>
	Филтърът е задръстен.	Почистете филтъра. <sup>2)</sup>
	 Опцията Степен на изсушаване е зададена на  <i>Гладене.</i> <sup>3)</sup>	Променете опцията  Степен на изсушаване на по-високо ниво.
	Прането е прекалено много.	Не превишавайте максималните обеми на натоварване.
	Отворите за въздушен поток са запушени.	Почистете отворите за въздухопотока отдолу на уреда.
	Има замърсяване по сензора за влажност в барабана.	Почистете предната повърхност на барабана.
	Степента на сушене не е зададена на желаното ниво.	Настройте степента на сушене. <sup>4)</sup>
	Кондензаторът е задръстен.	Почистете кондензатора. <sup>2)</sup>
Вратата за зареждане не се затваря	Филтърът не е фиксиран.	Поставете филтъра в правилната позиция.
	Прането е затиснато между вратата и уплътнението.	Извадете затиснатите дрехи и затворете вратичката.
Невъзможна смяна на програма или опция.	След началото на цикъла не е възможно да се сменят програмата или опциите.	Изключете и включете барабанната сушилна. Променете програмата или опцията, както е необходимо.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Не може да се избере опция. Прозвучава звуков сигнал.	Опцията, която се опитвате да изберете, не е достъпна за избраната програма.	Изключете и включете барабанната сушилна. Променете програмата или опцията, както е необходимо.
Няма осветление в барабана	Дефектна лампичка на барабана.	Свържете се със сервизния център, за да смени лампичката на барабана.
На дисплея се показва неочаквано времетраене.	Времетраенето за сушене се изчислява според размера и влажността на прането.	Това е автоматична функция – уредът работи правилно.
Неактивна програма.	Водосъдържателят е пълен.	Източете водосъдържателя, натиснете бутона  Старт/Пауза. <sup>2)</sup>
Времето за сушене е прекалено кратко.	Количеството пране е малко.	Изберете програма за време. Стойността за време трябва да отговаря на зареждането. За изсушаване на една дреха или малко количество пране ви препоръчваме кратки периоди на сушене.
	Прането е прекалено сухо.	Изберете програма с подходящо време или по-висока степен на сушене (напр.  <i>Екстра</i> )
Цикълът на сушене е прекалено дълъг <sup>5)</sup>	Филтърът е задръстен.	Почистете филтъра.
	Зареденото пране е твърде много.	Не превишавайте максималните обеми на натоварване.
	Прането не е центрофугирано достатъчно.	Центрофугирайте прането добре в пералната машина.
	Температурата в стаята е много висока или много ниска – това не е неизправност на уреда.	Осигурете стайна температура по-висока от +5°C и по-ниска от +35°C. Оптималната стайна температура за постигане на най-добри резултати на сушене е между 18°C – 25°C.

<sup>1)</sup> Съобразете се с описанието на програмите — вижте глава ПРОГРАМИ

<sup>2)</sup> Вижте главата *ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ*.

<sup>3)</sup> Само сушилни с опция Степен на изсушаване.

<sup>4)</sup> Вижте глава СЪВЕТИ.

<sup>5)</sup> Забележка: След максимум 5 часа цикълът на сушене завършва автоматично.

### 11.3 Възможни причини за незадоволителни резултати при сушене:

- Филтърът е задръстен. Ако филтърът е задръстен, сушенето няма да е ефективно.
- Отворите за въздушен поток са запушени.
- Сензорът за влажност е замърсен.
- Барабанът е мръсен.
- Неправилни настройки за ниво на сушене по подразбиране. Вижте глава *Настройка на нивото на сушене по подразбиране*
- Температурата в помещението е прекалено ниска или прекалено висока. Оптималната стайна температура е между 18° – 25°C.

## 12. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Височина x Ширина x Дълбочина	850 x 596 x 638 mm (максимум 663 mm)
Макс. дълбочина при отворена врата на уреда	1108 mm
Макс. ширина при отворена врата на уреда	958 mm
Регулируема височина	850 mm (+ 15 mm - регулиране на крачетата)
Обем на барабана	118 l
Максимален обем на зареждане	<b>8,0</b> кг
Напрежение	230 V
Честота	50 Hz
Сила на звука	66 dB
Обща мощност	800 W
Клас на енергийна ефективност	<b>A++</b>
Консумация на енергия при стандартна програма за памучни тъкани с пълно зареждане. <sup>1)</sup>	<b>1,93</b> kWh
Консумация на енергия при стандартна програма за памучни тъкани с частично зареждане. <sup>2)</sup>	<b>1,08</b> kWh
Годишна консумация на енергия <sup>3)</sup>	234,7 kWh
Абсорбиране на мощността в режим „Оставена включена“ <sup>4)</sup>	0,50 W
Абсорбиране на мощността в изключен режим <sup>4)</sup>	0,50 W
Вид употреба	Домакински

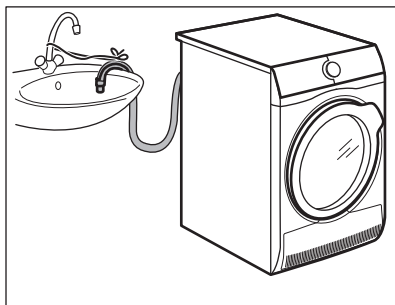
Допустима температура на околната среда	+ 5°C до + 35°C
Ниво на защита срещу проникване на твърди частици и влага, осигурено от защитното покритие, освен когато нисковолтовото оборудване няма защита срещу влага	<b>IPX4</b>
Предназначение на газта	R290
Тегло	0,140 kg

- 1) Според EN 61121. 8,0 кг памучни тъкани, центрофугирани при 1000 об/мин.
- 2) Според EN 61121. 4,0 кг памучни тъкани, центрофугирани при 1000 об/мин.
- 3) Консумация на енергия за година в kWh въз основа на 160 цикъла на сушене при стандартна програма за памук при пълно и частично зареждане и консумация при режимите с ниска мощност. Действителната консумация на енергия на цикъл ще зависи от това как се използва уредът (РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 392/2012).
- 4) Според EN 61121.

Информацията, посочена в таблицата по-горе, е в съответствие с Регламент 392/2012 на Комисията на ЕС, прилагащ Директива 2009/125/ЕК.

## 13. АКЕСОАРИ

### 13.1 Комплект за източване



Име на аксесоара: DK11.

Налични при Вашия оторизиран търговец (може да са прикрепени към някои видове барабани сушилни)

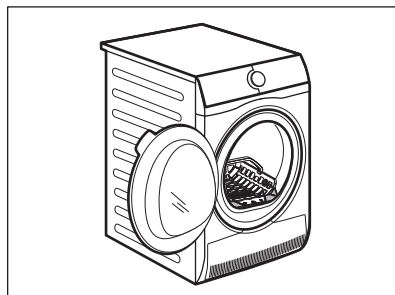
За пълно източване на кондензираната вода в съд, сифон, канал и др. След монтаж контейнерът за вода се източва автоматично. Контейнерът за вода трябва да остава в уреда.

Монтираният маркуч трябва да се намира на минимум 50 см и максимум

100 см над морското равнище. Маркучът не може да бъде навит в кръг. Ако е необходимо, намалете дължината на маркуча.

Внимателно прочетете приложените към аксесоара инструкции.

### 13.2 Решетка за сушене



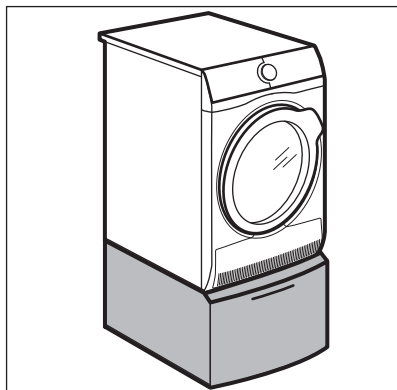
Наименование на аксесоар: E4YH200 (A049509), A4YH200 (A049509).

Аксесоарът решетка за сушене се оставя да изсъхне безопасно в сушилнята:

- фини

- бельо
- меки играчки
- спортни обувки
- пуловери/блузи

### 13.3 Подставка с чекмедже



Наименование на аксесоар:  
E6WHPED4.

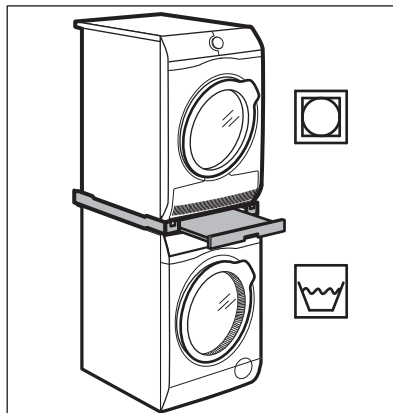
Налично от Вашия оторизиран търговец.

За увеличаване на височината на уреда, за да се улесни зареждането с пране и изваждането му.

Чекмеджето може да се използва за съхранение на пране, например: кърпи, почистващи продукти и др.

Внимателно прочетете инструкциите, приложени към аксесоара.

### 13.4 Набор за надстройване



Име на аксесоара: SKP11GW,  
STA9GW

Налично от вашия оторизиран търговец.

Комплектът за надстройване може да се използва само с пералните машини и барабанните сушилни, посочени в листовката. Вижте приложената листовка.

Внимателно прочетете приложените към аксесоара инструкции.


## 14. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА ВЪВ ВРЪЗКА С РЕГЛАМЕНТ НА ЕС 1369/2017


Информационен лист за продукта	
Търговска марка	AEG
Модел	T7DBE48S PNC916099041
Номинален капацитет в kg	8,0
Люлееща се сушилня с въздушна вентилация или кондензатор	Кондензатор
Клас на енергийна ефективност	A++

Консумация на енергия в kWh за година въз основа на 160 цикъла на сушене при стандартна програма за памук при пълен и частичен товар и консумация при режими с ниска мощност. Реалната консумация на енергия за цикъл зависи от начина на използване на машината.	234,7
Сушилня с автоматично люлеене или неавтоматична сушилня с люлеене	Автоматичен
Консумация на енергия на стандартна програма за памук при пълен товар в kWh	1,93
Консумация на енергия на стандартна програма за памук при частичен товар в kWh	1,08
Консумация на мощност в режим „изключена“ във W	0,50
Консумация на мощност при режим на „оставане включена“ във W	0,50
Продължителност на режим на „оставане включена“ в минути	10
Стандартната програма за памук, използвана при пълен или частичен товар е стандартната програма за подсушаване, за която се отнася информацията на етикета или фиша. Тази програма е подходяща за сушене на нормално влажно памучно пране и е най-ефективната програма по отношение на консумацията на енергия за памук	
Претеглено програмно време за стандартна програма за памук при пълен или частичен товар в минути	136
Времетраене на програмата за обикновен памук при пълен товар е в минути	178
Времетраене на програмата за обикновен памук при частичен товар в минути	104
Клас на ефективност при кондензация по скала от G (най-малка ефективност) до A (най-висока ефективност)	B
Средна ефективност на кондензация при стандартна програма за памук при пълно натоварване като процент	81
Средна ефективност на кондензация при стандартна програма за памук при частичен товар като процент	81
Претеглена ефективност на кондензацията за стандартна програма за памук при пълен и частичен товар'	81
Ниво на звуковата мощност в dB	66
Вграден уред Д/Н	Не

Информацията, посочена в таблицата по-горе, е в съответствие с Регламент 392/2012 на Комисията на ЕС, прилагащ Директива 2009/125/ЕК.

## 15. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

## САДРЖАЈ

1. ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ.....	33
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА.....	36
3. ОПИС ПРОИЗВОДА.....	39
4. КОМАНДНА ТАБЛА.....	40
5. ПРОГРАМ.....	41
6. ОПЦИЈЕ.....	44
7. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ.....	45
8. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА.....	46
9. КОРИСНИ САВЕТИ.....	49
10. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ.....	50
11. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА.....	53
12. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ.....	56
13. ПРИБОР.....	58
14. ЛИСТ СА ИНФОРМАЦИЈАМА О ПРОИЗВОДУ У ВЕЗИ СА РЕГУЛАТИВОМ E.U. 1369/2017.....	59

## ЗА САВРШЕНЕ РЕЗУЛТАТЕ

Хвала што сте изабрали овај АЕГ производ. Створили смо га тако да пружа изванредне перформансе током много година рада, уз иновативне технологије које олакшавају живот и функције које нећете наћи код обичних уређаја. Одвојте неколико минута да прочитате како да од њега добијете максимум.

Посетите наш сајт да:



Прибавите савете за коришћење, брошуре и информације за решавање проблема, сервис и поправку:

**[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)**



Региструјте производ ради боље услуге:

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Купите прибор, потрошни материјал и оригиналне резервне делове за свој уређај:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## КОРИСНИЧКА ПОДРШКА И СЕРВИС


Увек користите оригиналне резервне делове.

Када контактирате овлашћени сервисни центар, водите рачуна да код себе имате следеће податке: Модел, број производа, серијски број.

Подаци могу да се пронађу на плочици са техничким карактеристикама.

 Упозорење/опрез – информације о безбедности

 Опште информације и савети

 Информације о животној средини

Задржано право измена.



## 1. ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ

Пре него што започнете са инсталацијом и коришћењем овог уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран за било какве повреде или штету које су резултат неисправне инсталације или употребе. Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.



- Прочитајте приложена упутства.



Упозорење: Ризик од пожара / запаљиви материјали.

Уређај садржи запаљиви гас, пропан (R290), гас са високим нивоом компатибилности са животном средином. Ватру и изворе ватре држите даље од уређаја. Водите рачуна да не оштетите колохлађења које садржи пропан.

### 1.1 Безбедност деце и осетљивих особа



**УПОЗОРЕЊЕ!**

Постоји ризик од гушења, повређивања или трајног инвалидитета.

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као и особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности.
- Децу узраста између 3 и 8 година старости, као и особе са веома тешким и сложеним инвалидитетом, треба држати даље од уређаја, осим ако су под сталним надзором.
- Децу млађу од 3 године треба удаљити од уређаја уколико нису под непрекидним надзором.
- Немојте да дозволите деци да се играју уређајем.

- Држите сву амбалажу даље од деце и одложите је на одговарајући начин.
- Детерџенте држите ван домашаја деце.
- Децу и кућне љубимце држите подаље од уређаја док су његова врата отворена.
- Ако овај апарат има уређај за безбедност деце, треба га активирати.
- Деца не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање уређаја без надзора.

## 1.2 Опште мере безбедности

- Немојте да мењате спецификацију овог уређаја.
- Ако поврх машине за прање веша стављате машину за сушење веша, у ту сврху користите комплет за слагање. Комплет за слагање, која се може наћи код овлашћеног продавца, може се користити само са уређајем наведеним у упутству приложеном уз овај прибор. Пажљиво га прочитајте пре монтирања (погледајте брошуру за Инсталирање).
- Уређај може да се инсталира самостално или испод кухињских елемената са одговарајућим простором (погледајте брошуру за Инсталирање).
- Немојте инсталирати уређај иза врата која се закључавају, клизних врата нити врата са шарком на супротној страни, која би онемогућила да се врата уређаја отворе до краја.
- Отвори за вентилацију у постољу не смеју бити заклоњени тепихом, простирком или било каквом подном облогом.
- ОПРЕЗ: Уређај не сме да се напаја путем екстерног уређаја за укључивање као што је тајмер нити да буде повезан на коло које се редовно укључује и искључује путем струје.
- Прикључите главни кабл за напајање на зидну утичницу тек на крају поступка инсталације. Уверите се да је после постављања уређаја струјни утикач доступан.

- Обезбедите добру вентилацију у просторији у којој је уређај инсталиран како бисте избегли да се просторија испуни непожељним издувним гасовима других уређаја насталих сагоревањем неких других врста горива, укључујући и сагоревање отвореним пламеном.
- УПОЗОРЕЊЕ: Уређај не монтирајте у окружењу у коме нема измене ваздуха.  
Уређај садржи запаљиви гас, пропан (R290), гас са високим нивоом компатибилности са животном средином. Држите изворе ватре и паљења даље од уређаја. Водите рачуна да не оштетите коло расхладног средства које садржи пропан.
- УПОЗОРЕЊЕ: Отвори за вентилацију, на кућишту уређаја или на уградном елементу, не смеју да буду блокирани.
- УПОЗОРЕЊЕ: Немојте да оштетите коло расхладног средства.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, њега мора да замени произвођач, одговарајући Овлашћени сервисни центар или лица сличне квалификације, како би се избегла опасност од електрицитета.
- Не прекорачујте максималну количину веша од 8,0 kg (погледајте у одељку „Табела програма“).
- Немојте користити уређај ако су предмети запрљани индустријским хемикалијама.
- Очистите отпала влакна или труње од амбалаже које се накупило око уређаја.
- Уређај немојте пуштати у рад без филтера. Филтер за отпала влакна очистите пре или после сваког коришћења.
- Немојте да сушите неопране ствари у машини за сушење веша.
- Ствари које су запрљане супстанцама као што су уље за кување, ацетон, алкохол, бензин, керозин, средства за уклањање флека, терпентин, восак и средства за уклањање воска требало би да се

оперу у топлој води са додатном количином детерџента пре сушења у машини.

- Ствари као што су сунђераста гума (пена од латекса), капе за туширање, водоотпорни материјали, комади и одећа који су постављени гумом или јастуци пуњени ватом од сунђерасте гуме не смеју да се суше у машини за сушење веша.
- Фабрички омекшивачи или слични производи морају се користити искључиво како је наведено у упутству произвођача.
- Уклоните све ствари из предмета који би могли бити извор пожара, као што су упаљачи или шибице.
- **УПОЗОРЕЊЕ:** Никада не заустављајте машину за сушење веша пре краја циклуса сушења; у случају да то урадите, брзо уклоните све ствари и распоредите их тако да се топлота распореди.
- Пре било каквог поступка одржавања уређаја, искључите га и извадите утикач кабла за напајање из зидне утичнице.

## 2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

### 2.1 Инсталирање



Упозорење: Опасност од пожара / запаљиви материјали.

- Уклоните комплетну амбалажу.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.
- Придржавајте се упутстава за монтирање које сте добили уз уређај.
- Уређај не монтирајте у окружењу у коме нема измене ваздуха. Уређај садржи запаљиви гас, пропан (R290), гас са високим нивоом компатибилности са животном средином. Држите изворе ватре и паљења даље од уређаја. Водите рачуна да не оштетите коло расхладног средства које садржи пропан.
- Увек водите рачуна приликом померања уређаја зато што је тежак. Увек користите заштитне рукавице и затворену обућу.
- Немојте да инсталирате или користите уређај тамо где температура може да буде нижа од 5 °C или виша од 35 °C.
- Област пода на којој ће уређај бити монтиран мора бити равна, стабилна, отпорна на топлоту и чиста.
- Уверите се да постоји циркулација ваздуха између уређаја и пода.
- Приликом премештања, уређај увек мора да стоји вертикално.
- Задњи део уређаја мора да буде ослоњен на зид.
- Када се уређај постави у стални положај, уз помоћ либеле проверите да ли је правилно

нивелисан. Ако није, подесите ногице док се не изневелише.

## 2.2 Прикључење на електричну мрежу



### УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од пожара и струјног удара.

- Прикључите главни кабл за напајање на зидну утичницу тек на крају инсталације. Водите рачуна да постоји приступ мрежном утикачу након инсталације.
- Уређај мора да буде уземљен.
- Уверите се да су параметри на плочици са техничким карактеристикама компатибилни са одговарајућим параметрима електричне мреже за напајање.
- Увек користите прописно уграђену утичницу са заштитом од струјног удара.
- Немојте да користите адаптере са више утичница и продужне каблове.
- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.
- Немојте додиривати кабл за напајање нити мрежни утикач влажним рукама.

## 2.3 Употреба



### УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од струјног удара, пожара, опекотина или оштећења уређаја.



Упозорење: Опасност од пожара / запаљиви материјали. Уређај садржи запаљиви гас, пропан (R290), гас са високим нивоом компатибилности са животном средином. Држите изворе ватре и паљења даље од уређаја. Водите рачуна да не оштетите коло расхладног средства које садржи пропан.

- Овај уређај је намењен само за кућну употребу (у затвореном простору).

- Немојте да сушите оштећене (подеране, излизане) предмете које садрже поставу или испуне.
- Ако је веш опран средством за уклањање мрља, покрените додатни циклус испирања пре него што започнете циклус сушења.
- Сушите искључиво тканине који су погодне за сушење у овом уређају. Пратите инструкције за чишћење на етикети веша.
- Кондензовану воду/дестиловану воду из уређаја немојте пити, нити од ње припремати храну. Може да изазове здравствене проблеме код људи и кућних љубимаца.
- Немојте сести ни стати на отворена врата уређаја.
- У уређају немојте сушити мокар веш из ког капље вода.

## 2.4 Унутрашње осветљење



### УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од повреде.

- Када се ради о сијалицама унутар производа и резервних делова, сијалице које се продају засебно: Ове сијалице су намењене да издрже екстремне физичке услове у кућним апаратима, као што су температура, вибрације, влага, или су намењене да сигнализирају информације о радном стању уређаја. Нису предвиђене за употребу у другим уређајима и нису погодне за осветљавање просторија у домаћинству.
- Светлећа диода зрачи видљиву светлост; немојте гледати директно у зрак светлости.
- Да бисте заменили унутрашње осветљење, контактирајте овлашћени сервисни центар.

## 2.5 Нега и чишћење



### УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од повреде или оштећења уређаја.



Упозорење: Опасност од пожара / запаљиви материјали. Уређај садржи запаљиви гас, пропан (R290),

гас са високим нивоом компатибилности са животном средином. Држите изворе ватре и паљења даље од уређаја. Водите рачуна да не оштетите коло расхладног средства које садржи пропан.

- Немојте користити млаз воде или пару за чишћење уређаја.
- Уређај чистите влажном меком крпом. Користите искључиво неутралне детерџенте. Немојте користити абразивне производе, раствараче или металне предмете.
- Будите опрезни када чистите уређај како не бисте оштетили расхладни систем.

## 2.6 Компресор



### УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од оштећења уређаја.

- Компресор и систем компресора у машини за сушење веша пуне се посебним средством које не садржи флуоро-хлороугљоводонике. Овај систем мора да буде чврст. Оштећење система може изазвати цурење.

## 2.7 Услуга

- Ради оправке уређаја обратите се овлашћеном сервисном центру..

- Користите само оригиналне резервне делове.

## 2.8 Одлагање



### УПОЗОРЕЊЕ!

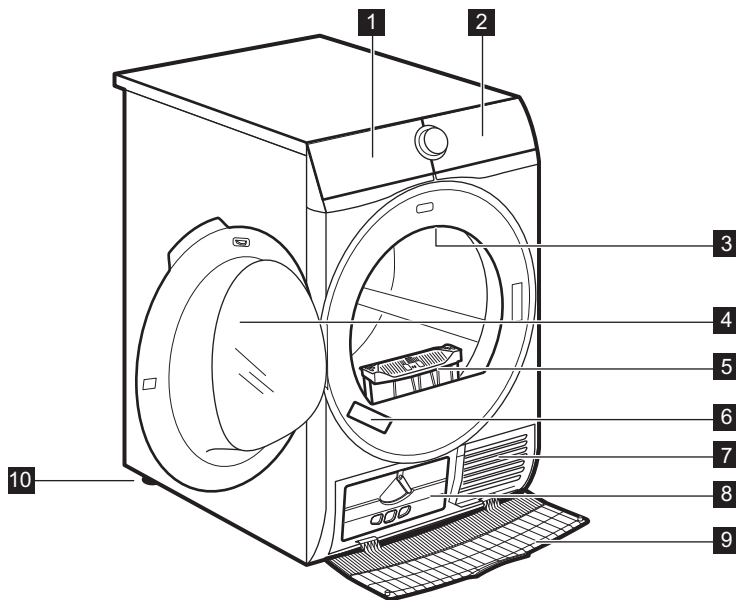
Ризик од повреде или гушења.



Упозорење: Опасност од пожара / Опасност од материјалне штете и оштећења уређаја.

- Искључијте уређај из електричног напајања и са довода за воду.
- Исеците мрежни електрични кабл на месту које је близу уређаја и одложите га.
- Овај уређај садржи запаљиви гас (R290). Обратите се општинским органима да бисте сазнали како да правилно одложите уређај у отпад.
- Уклоните ручицу од врата да бисте спречили да се деца или кућни љубимци заглаве у бубњу.
- Одложите апарат у складу са важећим прописима за одлагање отпада од електричних и електронских уређаја (WEEE).

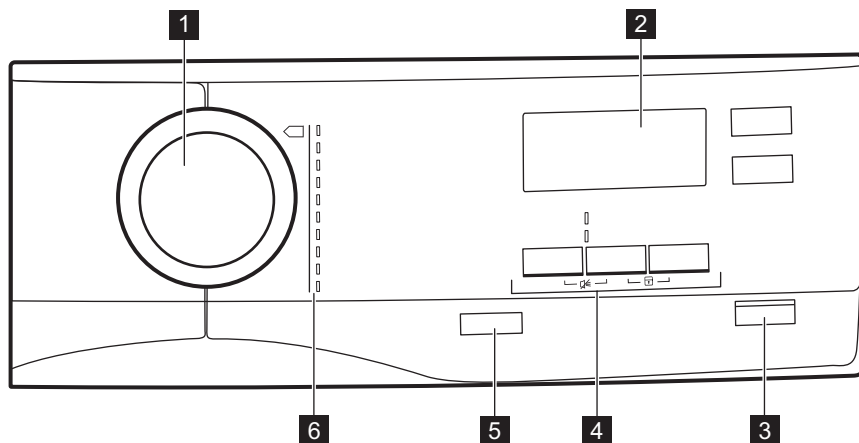
### 3. ОПИС ПРОИЗВОДА



- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| <b>1</b> Резервоар за воду                     | <b>7</b> Прорези за ваздух     |
| <b>2</b> Командна табла                        | <b>8</b> Поклопац кондензатора |
| <b>3</b> Унутрашње осветљење                   | <b>9</b> Поклопац кондензатора |
| <b>4</b> Врата уређаја                         | <b>10</b> Подесиве ногице      |
| <b>5</b> Филтер                                |                                |
| <b>6</b> Плочица са техничким карактеристикама |                                |

**i** Ради лакшег убацивања веша или једноставније инсталације, врата су реверзибилна. (погледајте посебан летак).

## 4. КОМАНДНА ТАБЛА









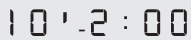



- 1** Биращ програма
- 2** Приказ
- 3** ▶|| Дугме Старт/Пауза
- 4** Опције
- 5** ⏻ Дугме Укључено / Искључено
- 6** Програми

### 4.1 Дисплеј


















Симбол на дисплеју	Опис симбола
8.0 kg MAX	максималан унос веша
⌚	укључена опција одложеног старта
30' . 20h	избор одложеног старта (30 min - 20 h)
1 : 50	индикација времена циклуса
🔇	зујалица искључена




Симбол на дисплеју	Опис симбола
	функција за безбедност деце је укључена
	осушеност веша: суво за пеглање, суво за орман, суво за орман +, изузетно суво
	индикатор: <i>испразните резервоар са водом</i>
	индикатор: <i>очистите филтер</i>
	индикатор: <i>проверите кондензатор</i>
	опција време сушења је укључена
	избор времена програма (10 min - 2 h)
	индикатор: <i>фаза сушења</i>
	индикатор: <i>фаза заштите од гужвања</i>
	индикатор: <i>фаза хлађења</i>

## 5. ПРОГРАМ



















Програм	Количина веша <sup>1)</sup>	Својства/Ознака материјала
 <sup>2)</sup> Памук Есо	8,0 kg	Циклус који треба користити за сушење памука са нивоом осушености „Орман“, уз максималну уштеду енергије. / 
 Памук	8,0 kg	Циклус дефинисан за сушење памучних предмета различите величине / различитог ткања. / 
 Синтетика	3,5 kg	Синтетика или тканине мешовитог састава. / 
 Екстра кратак мешати	3 kg	Памучни веш и веш од синтетике. / 
 Вуна	1 kg	Вунена одећа. Нежно сушење вунене одеће која се пере у машини. Уклоните одећу из машине одмах по завршетку програма.
 Свила	1 kg	Свила погодна за сушење у машини за сушење веша. / 

Програм	Количина веша <sup>1)</sup>	Својства/Ознака материјала
 Лако	1 kg (или 5 кошуља)	Тканине које се лако одржавају и код којих је потребно минимално пеглање. Резултати сушења могу се разликовати у зависности од врсте тканине. Протресите веш пре него што га ставите у уређај. Одмах по завршетку програма извадите веш из машине и окачите га на вешалице. / ☉☉☉
 Крветнина	3 kg	Постељина као што је постељина за једну или две особе, јастучнице, јоргански прекривачи. / ☉☉☉
 Јоргани	3 kg	Јоргани за једну или две особе и јастуци (са перјем, паперјем или синтетичким пуњењем). / ☉☉☉
 Спортски	2 kg	Спортска одећа, танке и светле тканине, микрофибер, полиестер. / ☉☉☉

<sup>1)</sup> Максимална тежина се односи на сув веш.

<sup>2)</sup> Програм  Памук Есо јесте „Стандардни програм за памук” према Уредби бр. 392/2012 Комисије ЕУ. Погодан је за сушење уобичајено мокрог памучног веша и то је најефикаснији програм за сушење памучног веша у смислу потрошње енергије.

## 5.1 Избор програма и опција

Програми <sup>1)</sup>	Опције			
	 Ниво сувоће	 Дуго против гужвања	 Освежи	 Време суво
 Памук Есо	 <sup>2)</sup>	■		
 Памук	 <sup>2)</sup>	■	■	■
 Синтетика	 <sup>2)</sup>	■	■	■
 Екстра кратак мешати	 <sup>2)</sup>	■	■	■
 Вуна	 <sup>2)</sup>			■ <sup>3)</sup>
 Свила	 <sup>2)</sup>	■		
 Лако	 <sup>2)</sup>	■		

Опције				
Програми <sup>1)</sup>	Ниво сувоће	Дуго против гужвања	Освежи	Време суво
Креветнина	2)	■		
Јоргани	2)			
Спортски	2)	■		

1) Заједно са програмом можете да подесите једну или више опција.

2) Подразумевано подешавање

3) Погледајте одељак ОПЦИЈЕ: Време суво за програм Вуна

## 5.2 Подаци о потрошњи

Програм	Обртање на / преостала влажност	Време сушења <sup>1)</sup>	Потрошња електричне енергије <sup>2)</sup>
Памук <b>Есо</b> 8,0 kg			
ормар сув	1400 o/min / 50%	145 min.	1,59 kWh
	1000 o/min / 60%	178 min.	1,93 kWh
Памук 8,0 kg			
Iron (Перла)	1400 o/min / 50%	110 min.	1,18 kWh
	1000 o/min / 60%	140 min.	1,45 kWh
Памук <b>Есо</b> 4,0 kg			
ормар сув	1400 o/min / 50%	89 min.	0,90 kWh
	1000 o/min / 60%	104 min.	1,08 kWh
Синтетика 3,5 kg			
ормар сув	1200 o/min / 40%	62 min.	0,59 kWh
	800 o/min / 50%	81 min.	0,79 kWh

1) За делимична пуњења, трајање циклуса је краће и уређај користи мање енергије.

2) Неодговарајућа температура просторије и/или лоше центрифугиран веш могу да продуже трајање циклуса и повећају потрошњу енергије.

## 6. ОПЦИЈЕ

### 6.1 Ниво сувоће

Ова опција помаже да се постигне захтевани ниво осушености веша. Могући избори:



— = ≡ – спремно за пеглање – ниво **суво за пеглање**.



— = ≡ – спремно за одлагање – ниво **суво за орман** – подразумевани избор који је повезан са програмом.



— = ≡ – спремно за одлагање – ниво **суво за пеглање +**.



— = ≡ – спремно за одлагање – ниво **изузетно суво**.

### 6.2 Дуго против гужвања

Продужава до 120 минута фазу против гужвања (30 минута) на крају циклуса сушења. Након фазе сушења бубањ се окреће с времена на време како би се спречило гужвање одеће. Веш може да се извади током фазе против гужвања.

### 6.3 Освежи

За освежавање веша који је стајао у орману. Максимална количина веша не сме да премаши 1 кг.

### 6.4 Време суво

За памучне, синтетичке и тканине мешовитог састава. Омогућава корисницима да подесе време сушења од минималних 10 минута до максималних 2 часа (у корацима од 10 минута). Када је ова опција на максимуму, индикатор количине веша нестаје.



Циклус траје онолико дуго колико је подешено време сушења, без обзира на количину и ниво осушености веша.

#### ПРЕПОРУЧЕНО ВРЕМЕ СУШЕЊА

10–20 min	дејство само хладног ваздуха (без грејања).
20–40 min	додатно сушење за већу сувоћу после претходног циклуса сушења.
> 40 min	потпуно сушење малих количина веша до 4 kg, добро центрифугираних (>1200 o/min).







### 6.5 Време суво (Време сушења) за програм Вуна (Вуна)

Опција применљива за програм Вуна (Вуна) за прилагођавање коначног нивоа осушености на више или мање суво.

### 6.6 Одложено



Омогућава да се програм сушења одложи од најмање 30 минута до максимално 20 часаова.

1. Подесите програм и опције сушења.
2. Изнова додирујте дугме  Одложено.  
Време одлагања је на дисплеју (нпр.    ако програм треба да стартује након 12 сати.)
3. За активирање опције  Одложено, додирните дугме  Старт/Пауза.  
Време почетка се смањује на дисплеју.

### 6.7 Аларм

Звучни сигнал се чује:

- на крају циклуса;
- на почетку и крају фазе заштите од гужвања.

Опција аларма је аутоматски увек укључена. Ову опцију можете да

користите за активацију или деактивацију звука.

## 7. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

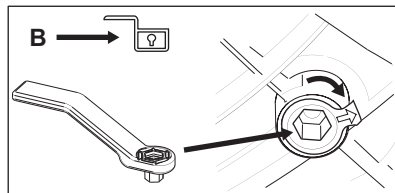
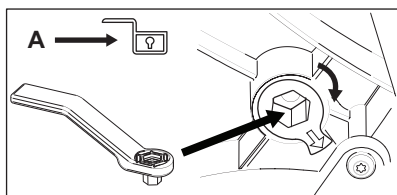
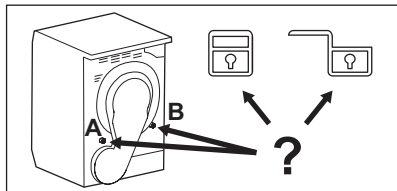
**i** Браве са задње стране бубња аутоматски се уклањају када се машина за сушење активира по први пут. Том приликом може се чути бука.

**i** **Препорукује се да приликом првог коришћења покренете било који програм на неколико секунди, без икаквог пуњења, како бисте осигурали да ће браве са задње стране бубња бити правилно уклоњене.**

**За откључавање брава са задње стране бубња:**

1. Укључите уређај.
  2. Подесите било који програм.
  3. Притисните дугме Старт/Пауза.
- Бубањ почиње да се окреће. Браве са задње стране бубња се аутоматски деактивирају.

**i** Ако се бубањ и даље не ротира, ручно отпустите браве са задње стране бубња (да бисте то учинили, користите приложени кључ).



**Пре употребе уређаја за сушење предмета:**

- Бубањ машине за сушење веша очистите влажном крпом.
- Покрените програм који траје 1 сат са влажним вешом.

**i** На почетку циклуса сушења (првих 3-5 min.) ниво звука може бити нешто виши. Ово се дешава услед активирања компресора. Ово је уобичајено код уређаја које покреће компресор, попут фрижидера и замрзивача.

### 7.1 Необичан мирис

Уређај је чврсто запакован.

Након распакивања производа можете осетити необичан мирис. То је нормално код потпуно нових производа.

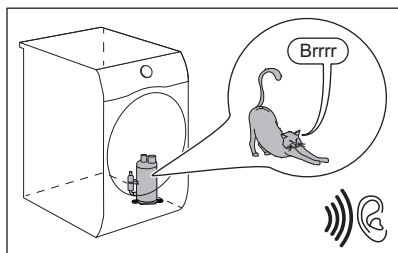
Уређај је направљен од више различитих врста материјала који сви заједно могу да стварају необичан мирис.

Током извесног периода коришћења, након неколико циклуса сушења, необичан мирис постепено нестаје.

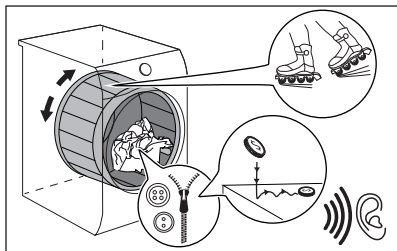
### 7.2 Звуци

**i** Током циклуса сушења могу се чути различити звуци. То су сасвим нормални звуци који се чују током рада.

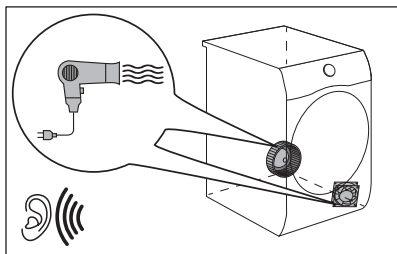
**Радни компресор.**



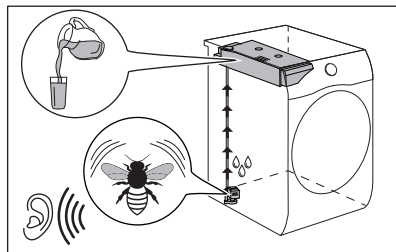
Ротирајући бубањ.



Радни вентилатори.



Радна пумпа и пренос кондензата у резервоар.



## 8. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

### 8.1 Припрема веша



Веома често је одећа после циклуса прања слепљена и потпуно увезана.





Сушење слепљене и увезане одеће је неефикасно.

Да би се осигурао правилан проток ваздуха и равномерно сушење, препоручује се да протресете и ставите један по један комад одеће у сушилицу.

Да би се осигурао одговарајући процес сушења:

- Затворите патент затвараче.
- Закочајте дугмад на јорганским прекривачима.
- Не сушите одрешене кравате и траке (нпр. траке од кецеље). Вежите их пре но што покренете неки програм.
- Уклоните све предмете из џепова.
- Изврните на поставу предмете са унутрашњим слојем направљеним од памука. Памучни слој мора увек да буде окренут ка споља.
- Увек подесите програм који одговара врсти веша који се суши.
- Не стављајте заједно светле и тамне боје.

- Користите програм који је погодан за памучни веш, жерсеј и плетену одећу, како бисте умањили скупљање веша.
- Не прекорачујте максималну количину веша која је наведена у одељку о програмима или приказана на дисплеју.
- Сушите искључиво веш који је погодан за сушење у машини за сушење. У ту сврху, погледајте етикету на вешу.
- Не сушите истовремено мале и велике предмете. Мали предмети могу да се заглаве унутар великих и да остану влажни.
- Протресите велике комаде одеће, тканине, пре него што их ставите у машину за сушење. То је зато да би се избегло да унутар тканине након циклуса сушења остану влажна места.

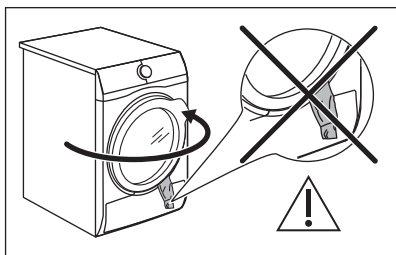
Ознака на етикету	Опис
	Веш је предвиђен за сушење у машини за сушење.
	Веш је предвиђен за сушење у машини за сушење на већим температурама.
	Веш је предвиђен за сушење у машини за сушење само на ниским температурама.
	Веш није предвиђен за сушење у машини за сушење.

## 8.2 Убацавање веша



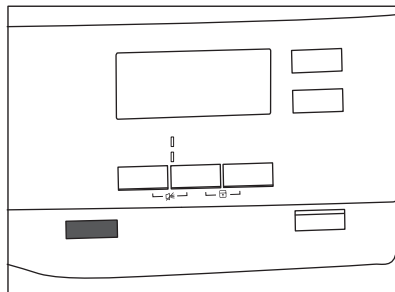
### ОПРЕЗ

Уверите се да веш није заглављен између врата уређаја и гуменог заптивача.




1. Повуците и отворите врата уређаја.
2. Убаците веш, комад по комад.
3. Затворите врата уређаја.

## 8.3 Укључивање уређаја

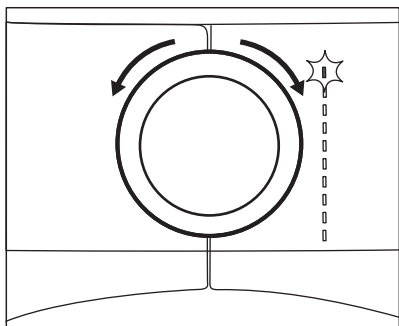


За укључивање уређаја:

Притисните дугме  Укључено / Искључено.

Ако је уређај укључен, неки индикатори се појављују на дисплеју.

## 8.4 Подешавање програма



Користите бирач програма да бисте подесили програм.

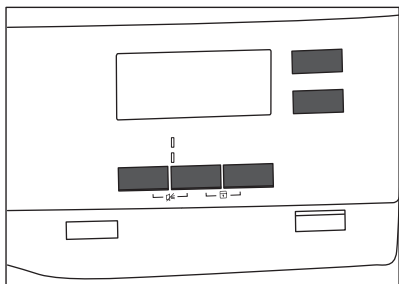
На дисплеју се појављује приближно трајање програма.



Стварно време сушења зависиће од врсте пуњења (количине и састава), температуре просторије и влажности веша након фазе сушења центрифугом.

## 8.5 Опције


Заједно са програмом можете да подесите једну или више специјалних опција.





Да бисте активирали или деактивирали опцију, притисните одговарајуће дугме или комбинацију два дугмета.

Његов симбол се појављује на дисплеју или се над одговарајућим дугметом пали LED светло.

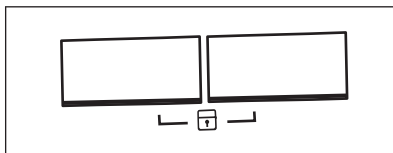
## 8.6 Опција блокаде за безбедност деце

Ако изаберете функцију „Блокада за безбедност деце“, спречавате да се деца играју са уређајем. Опција блокаде за безбедност деце блокира сву додирну дугмад и бирач програма (ова опција не блокира дугме  **Укључено / Искључено**).


Опцију за безбедност деце можете да активирате:

- пре него што додирнете дугме  **Старт/Пауза** – уређај не може да се покрене
- пошто додирнете дугме  **Старт/Пауза** – програми и избор опција нису доступни.

## Активирање опције за безбедност деце:



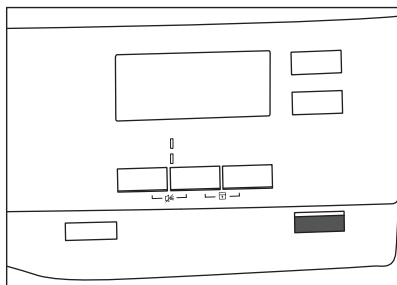
1. Укључите машину за сушење веша.
2. Изаберите 1 од доступних програма.
3. Истовремено притисните и задржите 2 дугмета.

На дисплеју се појављује симбол .

4. Да бисте деактивирали опцију за безбедност деце, заустопно притискајте горњу дугмад све док симбол не нестане.



## 8.7 Покретање програма



Да бисте покренули програм:

Додирните дугме **▶||** **Старт/Пауза**. Уређај се покреће и LED индикатор изнад дугмета престаје да трепери и остаје укључен.

## 8.8 Промена програма

Да бисте променили програм:

1. Притисните дугме **Ⓛ** Укључено / Искључено да бисте искључили уређај.
2. Поново притисните дугме **Ⓛ** Укључено / Искључено да бисте укључили уређај.
3. Подесите нови програм.

## 8.9 Крај програма

- i** Очистите филтер и испразните резервоар за воду после сваког циклуса сушења. (Погледајте поглавље НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ.)

Ако је циклус сушења завршен, на дисплеју се појављује симбол **⏸**. Ако је активирана опција **⏸** Аларм, звучни сигнал се чује испрекидано током једног минута.

- i** Ако не искључите уређај, покреће се фаза против гужвања (не активира се са свим програмима). Треперење симбола **⏸** сигнализира извршавање фазе против гужвања. Веш може да се извади док траје ова фаза.

Да бисте извадили веш:

1. Притисните дугме **Ⓛ** Укључено / Искључено на две секунде да бисте искључили уређај.
  2. Отворите врата уређаја.
  3. Извадите веш.
  4. Затворите врата уређаја.
- Могући разлози за незадовољавајуће резултате сушења:
- Неодговарајуће подешавање подразумеваног нивоа осушености. Погледајте одељак *Подешавање подразумеваног нивоа осушености*
  - Температура просторије је прениска или превисока. Оптимална температура просторије је између 18 °C и 25 °C.

# 9. КОРИСНИ САВЕТИ

## 9.1 Еколошки савети

- Добро оцедите веш пре сушења.
- Немојте да прекорачујете количину веша која је назначена у одељку програма.
- Након сваког сушења очистите филтер.
- Немојте да користите омекшиваче за тканине за прање, а затим и за сушење. У машини за сушење веша тканине аутоматски постају мекане.
- Вода из резервоара може се користити за пеглање одеће. Прво морате да филтрирате воду да бисте уклонили преостала текстилна влакна (може се користити обичан филтер за кафу).
- Прорези за ваздух који се налазе на дну уређаја нека увек буду чисти.
- Уверите се да постоји добар проток ваздуха на месту где уређај треба да се инсталира.

## 9.2 Прилагођавање подразумеваног нивоа осушености

Да бисте променили подразумевани ниво осушености:

1. Укључите уређај.
2. Сачекајте приближно 8 секунди.
3. Изаберите 1 од доступних програма.
4. Истовремено додирните и задржите дугмад **Ниво сувоће** и **Освежи**.

Један од симбола се појављује на дисплеју:

- Максимална осушеност

- Екстра суво

- Стандардна осушеност

5. Узаустопно притискајте дугме **Старт/Пауза** док не стигнете до жељеног нивоа осушености.

Dryness Level (осушеност)	Симбол на дисплеју
Максимална осушеност	
Екстра суво	
Стандардна осушеност	

6. Да бисте меморисали подешавање, истовремено додирните и задржите притиснуту дугмад **Ниво сувоће** и **Освежи** око две секунде.

## 9.3 Деактивирање индикатора резервоара

*Индикатор посуде за воду је подразумевано активиран. \*Он светли на крају циклуса сушења или током овог циклуса ако је резервоар за воду пун. Ако је инсталирана опрема за одвођење воде, резервоар се аутоматски празни и индикатор може да се деактивира.*

За деактивирање индикатора:

1. Укључите уређај.
2. Сачекајте приближно 8 секунди.
3. Изаберите 1 од доступних програма.
4. Истовремено додирните и задржите дугмад **Освежи** и **Време суво**.

Могућа је једна од 2 конфигурације:

- индикатор Резервоар: светли ако се појави симбол - индикатор резервоара за воду је трајно активиран
- индикатор Резервоар: светли ако се појави симбол - индикатор резервоара за воду је трајно деактивиран

# 10. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

## 10.1 Чишћење филтера



На филтеру се задржавају ситна влакна током циклуса.

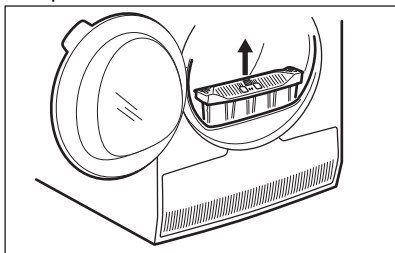


Да бисте постигли најбољи учинак сушења, редовно чистите филтер, јер зачепљени филтер продужава трајање циклуса и повећава потрошњу енергије. Филтер чистите руком и, ако је неопходно, усисивачем.

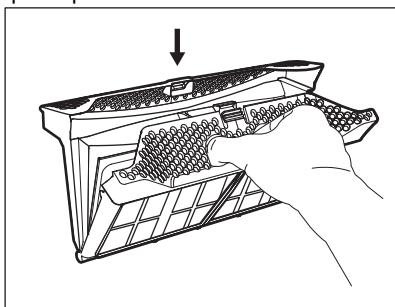
**ОПРЕЗ**

Избегавајте употребу воде за чишћење филтера. Уместо тога баците влакна у канту за смеће (избегавајте расипање пластичних влакана у водену средину).

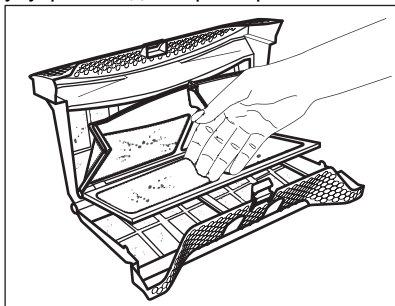
1. Отворите врата. Повуците филтер нагоре.



2. Гурните куку да бисте отворили филтер.



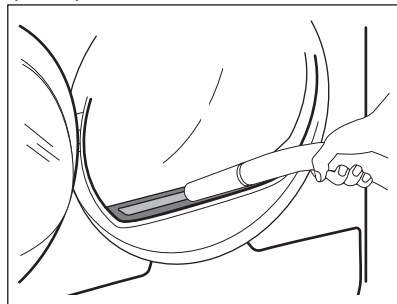
3. Прикупите влакна руком из оба унутрашња дела филтера.



Баците влакна у корпу за смеће.

4. По потреби, очистите филтер усисивачем. Затворите филтер.

5. Ако је неопходно, извадите влакна из лежишта и заптивке филтера. Можете да користите усисивач. Вратите филтер назад у отвор за филтер.

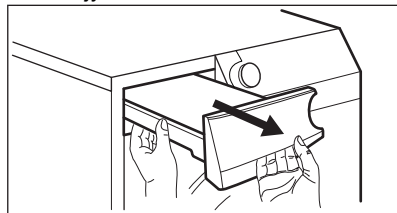


## 10.2 Пражњење резервоара за воду

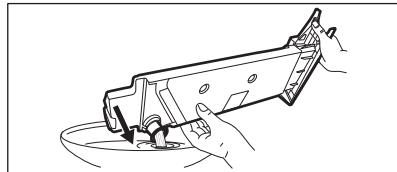
Испразните резервоар кондензоване воде након сваког сушења.


Да бисте испразнили резервоар за воду:

1. Извуците резервоар за воду и држите га у хоризонталном положају.



2. Повуците пластични део за повезивање и испразните воду у сливник или сличан прикључак.



3. Гурните назад пластични део за повезивање и поставите резервоар за воду назад на његово место.
4. За наставак програма притисните дугме  Старт/Пауза.

## 10.3 Чишћење кондензатора

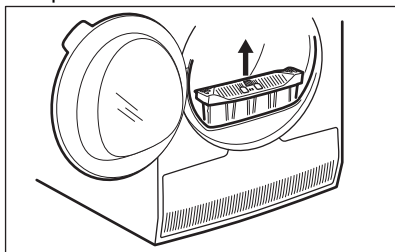


### УПОЗОРЕЊЕ!

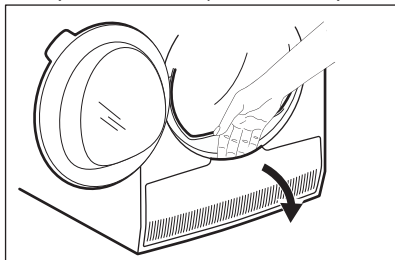
Не додирујте металне површине голим рукама. Ризик од повреде. Носите заштитне рукавице. Чистите пажљиво како не бисте оштетили металну површину.

Да бисте обавили преглед:

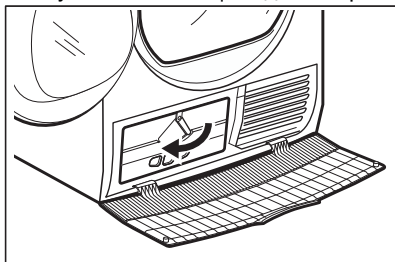
1. Отворите врата. Повуците филтер нагоре.



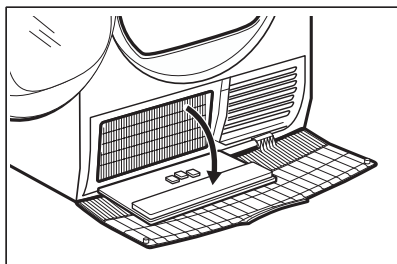
2. Отворите поклопац кондензатора.



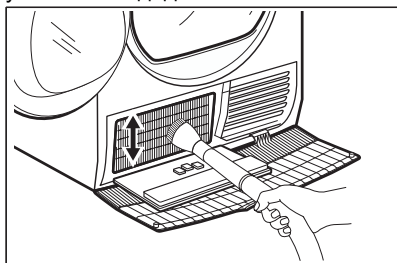
3. Окрените ручицу да бисте откључали поклопац кондензатора.



4. Спустите ниже поклопац кондензатора.



5. Ако је потребно, уконтите длачице из кондензатора и одељка у коме се он налази. Можете да употребите влажну крпу и/или усисивач са додатном четком.



6. Затворите поклопац кондензатора.
7. Окрените ручицу док не кликне на своје место.
8. Вратите филтер на место.

## 10.4 Чишћење сензора влажности



### ОПРЕЗ

Ризик од оштећења сензора влажности. Немојте да користите абразивне материјале или челичну вуну за чишћење сензора.

Да би се осигурали најбољи резултати сушења уређај је опремљен металним сензором влажности. Он је постављен на унутрашњој страни врата.

Током времена површина сензора се може да се запрља што смањује учинак сушења.

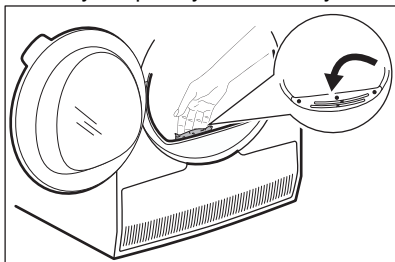
Препоручујемо да очистите сензор најмање 3 или 4 пута или ако

приметите да је дошло до опадања учинка сушења.

За чишћење можете да користите тврду страну сунђера за прање посуђа и мало сирћета или течности за прање посуђа.

Да бисте очистили сензор:

1. Отворите врата за пуњење.
2. Очистите површине сензора влажности тако што ћете обрисати металну површину неколико пута.



## 10.5 Чишћење бубња



### УПОЗОРЕЊЕ!

Искључите кабл уређаја из мрежне утичнице пре него што га очистите.

Користите стандардни неутрални сапун да бисте очистили унутрашњост

бубња и подизаче бубња. Осушите очишћене површине меканом крпом.



### ОПРЕЗ

Немојте да користите абразивне материјале или челичну вуну за чишћење бубња.

## 10.6 Чишћење командне табле и кућишта

Користите стандардни неутрални сапун да бисте очистили командну таблу и кућиште.

Користите влажну крпу за чишћење. Осушите очишћене површине меканом крпом.



### ОПРЕЗ

Немојте да користите средства за чишћење намештаја или средства за чишћење која могу за изазову корозију.

## 10.7 Чишћење прореза за ваздух

Помоћу усисивача уклоните паперје са прореза за ваздух.

# 11. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА



### УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

## 11.1 Шифре грешке


Уређај неће да се покрене или се зауставља у току рада.

Прво покушајте да пронађете решење проблема (погледајте табелу). Уколико се проблем настави, обратите се овлашћеном сервисном центру.



### УПОЗОРЕЊЕ!

Искључите уређај са напајања електричном енергијом пре почетка било какве провере.






У случају већих проблема, оглашавају се звучни сигнали, дисплеј приказује шифру грешке и дугме  Старт/Пауза ће можда непрестано да трепери:


Шифра грешке	Могући узрок	Решење
<b>E5A</b>	Мотор уређаја је преоптерећен. Има превише веша или се веш заглавио у бубњу.	Програм није завршен. Извадите веш из бубња, подесите програм и поновите циклус.
<b>E97</b>	Интерна грешка. Нема комуникације између електронских елемената уређаја.	Програм се није правилно завршио или се уређај прерано заставио. Искључите и поново укључите уређај. Ако се шифра грешке поново појави, обратите се овлашћеном сервисном центру.
<b>E90</b>	Напајање је нестабилно.	Кад уређај приказује <b>E90</b> , сачекајте да се напон стабилизује, а затим притисните покретање. Ако уређај паузира циклус а на дисплеју нема никаквих показатеља, притисните дугме за покретање циклуса. Ако се појави упозорење, проверите исправност кабла/утичнеце или напона.

Уколико се на дисплеју појаве друге шифре грешке, искључите и поново укључите уређај. Уколико се проблем настави, контактирајте овлашћени сервисни центар.

У случају других проблема са машином за сушење веша, погледајте табелу у наставку да бисте пронашли могућа решења.

## 11.2 Решавање проблема

Проблем	Могући узрок	Решење
Машина за сушење веша не ради.	Машина за сушење веша није повезана на извор напајања струјом.	Прикључите је у струјну утичницу. Проверите осигурач у кутији са осигурачима (кућна инсталација).
	Врата су отворена.	Затворите врата.
	Дугме  Укључено / Искључено није притиснуто.	Притисните дугме  Укључено / Искључено.
	Нисте притиснули дугме 	Додирните дугме  Старт/Пауза.
	Уређај се налази у режиму исправности.	Притисните дугме  Укључено / Искључено.

Проблем	Могући узрок	Решење
Незадовољавајући резултат сушења.	Изабран је неодговарајући програм.	Изаберите одговарајући програм. <sup>1)</sup>
	Филтер је зачепљен.	Очистите филтер. <sup>2)</sup>
	Опција  Ниво сувоће је подешена на  Iron (Пегла). <sup>3)</sup>	Промените опцију  Ниво сувоће на већи ниво.
	Количина веша у машини је превелика.	Не прекорачујте максималну количину веша.
	Вентилациони отвори су запушени.	Очистите вентилационе отворе на дну уређаја.
	Запрљан је сензор влажности у бубњу.	Очистите предњу површину бубња.
	Ниво осушености није био подешен на жељени ниво.	Прилагодите ниво осушености. <sup>4)</sup>
Врата се не затварају	Кондензатор је зачепљен.	Очистите кондензатор. <sup>2)</sup>
	Филтер није добро постављен.	Поставите филтер у одговарајући положај.
Није могуће променити програм или опцију.	Веш се заглавио између врата и заптивача.	Уклоните заглављени веш и затворите врата.
	Након покретања циклуса није могуће променити програм или опцију.	Искључите па укључите машину за сушење веша. Промените програм или опцију ако је потребно.
Није могуће изабрати опцију. Емитује се звучни сигнал.	Опција коју сте покушали да изаберете није доступна за изабрани програм.	Искључите па укључите машину за сушење веша. Промените програм или опцију ако је потребно.
	Нема светла у бубњу	Сијалица у бубњу је неисправна. Обратите се овлашћеном сервисном центру ради замене сијалице у бубњу.
Дисплеј показује неочекивано време трајања циклуса.	Време трајања сушења се израчунава на основу количине и влажности веша.	Ово се обавља аутоматски – уређај ради исправно.
Програм је неактиван.	Посуда за воду је пуна.	Испразните посуду за воду, притисните дугме  Старт/Пауза. <sup>2)</sup>

Проблем	Могући узрок	Решење
Циклус сушења је прекратак.	Количина веша је мала.	Изаберите временски програм. Време мора бити прилагођено количини веша. За сушење једног комада или мање количине веша препоручујемо кратка времена сушења.
	Веш је превише сув.	Изаберите одговарајући временски програм или виши ниво осушености (нпр. ☀ <i>Екстра</i> )
Циклус сушења је предугачак <sup>5)</sup>	Филтер је зачепљен.	Очистите филтер.
	Количина веша је превелика.	Не прекорачујте максималну количину веша.
	Веш није довољно исцентрифугиран.	Добро исцентрифугирајте веш у машини за прање веша.
	Температура просторије је прениска или превисока – ово није квар на уређају.	Потребно је да температура у просторији буде између +5°C и +35°C. Најбољи резултати сушења постижу се уколико је температура у просторији између 18°C и 25°C.

1) Пратите опис програма – погледајте одељак ПРОГРАМИ.

2) Погледајте одељак *НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ*.

3) Само машине за сушење веша са опцијом Ниво сувоће.

4) Погледајте одељак НАПОМЕНЕ И САВЕТИ.

5) Напомена: После највише 5 сати, циклус сушења се аутоматски завршава.

### 11.3 Могући разлози за незадовољавајуће резултате сушења:

- Филтер је запушен. Запушени филтер чини сушење неефикасним.
- Запушени су прорези за проток ваздуха.
- Сензор влажности је прљав.
- Бубањ је прљав.

- Неодговарајуће подешавање подразумеваног нивоа осушености. Погледајте одељак *Подешавање подразумеваног нивоа осушености*
- Температура просторије је прениска или превисока. Оптимална температура просторије је између 18 °C и 25 °C.

## 12. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Висина x ширина x дубина	850 x 596 x 638 mm (највише 663 mm)
Максимална дубина код отворених врата уређаја	1108 mm



Максимална ширина код отворених врата уређаја	958 mm
Подесива висина	850 mm (+15 mm – регулисање ножица)
Запремина бубња	118 l
Максимална количина веша	<b>8,0 kg</b>
Напон	230 V
Фреквенција	50 Hz
Ниво звучне енергије	66 dB
Укупна снага	800 W
Класа енергетске ефикасности	<b>A++</b>
Потрошња енергије за стандардни програм памука са максималном количином веша. <sup>1)</sup>	<b>1,93 kWh</b>
Потрошња енергије за стандардни програм памука са делимичним пуњењем. <sup>2)</sup>	<b>1,08 kWh</b>
Годишња потрошња електричне енергије <sup>3)</sup>	234,7 kWh
Укључен режим апсорпције снаге <sup>4)</sup>	0,50 W
Искључен режим апсорпције снаге <sup>4)</sup>	0,50 W
Примена	Домаћинство
Дозвољена температура просторије	Од +5°C до +35°C
Заштитни омотач пружа заштиту од продирања чврстих честица и влаге, изузев на местима на којима опрема под ниским напоном нема заштиту од влаге	<b>IPX4</b>
Ознака гаса	R290
Тежина	0,140 kg

<sup>1)</sup> У сагласности са стандардом EN 61121. 8,0 kg памука се центрифугира на 1000 о/мин.

<sup>2)</sup> У сагласности са стандардом EN 61121. 4,0 kg памука се центрифугира на 1000 о/мин.

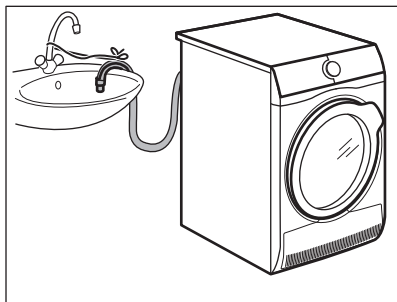
<sup>3)</sup> Годишња потрошња електричне енергије у kWh, на основу 160 циклуса сушења стандардног програма за сушење памучног веша при пуном или делимичном пуњењу, као и потрошња у режимима ниске потрошње. Стварна потрошња електричне енергије по циклусу зависиће од тога како се уређај користи (Уредба (ЕУ) бр. 392/2012).

<sup>4)</sup> У сагласности са стандардом EN 61121.

Информације у горњем графикону су у складу са Уредбом бр. 392/2012 Комисије ЕУ којом се примењује Директива 2009/125/ЕС.

## 13. ПРИБОР

### 13.1 Опрема за одвођење воде



Назив додатне опреме: DK11.

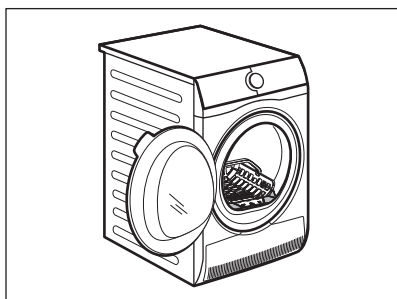
Може се наћи код овлашћеног продавца (може бити додата уз неке типове машина за сушење веша)

За црева за одвод кондензоване воде у сливник, сифон, одвод итд. Након инсталације, резервоар за воду се аутоматски исушује. Резервоар за воду мора да буде у уређају.

Инсталирано црево мора бити на висини од минимум 50 цм до максимум 100 цм од нивоа пода. Црево не сме да се замрси. Уколико је неопходно, скратите црево.

Пажљиво прочитајте упутства која сте добили уз додатну опрему.

### 13.2 Решетка за сушење

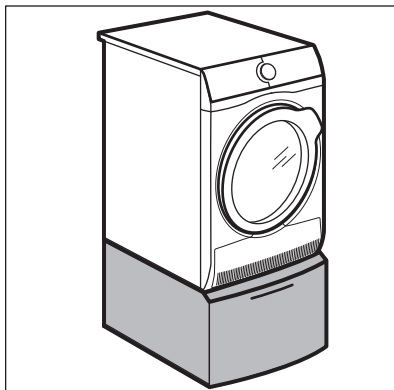


Назив прибора: E4YH200 (A049509), A4YH200 (A049509).

Решетка за сушење стављена ради безбедног сушења предмета у машини за сушење веша:

- осетљиво
- доњи веш
- плишане играчке
- патике
- џемпери/блузе

### 13.3 Постоље са фиоком



Назив прибора: E6WHPED4.

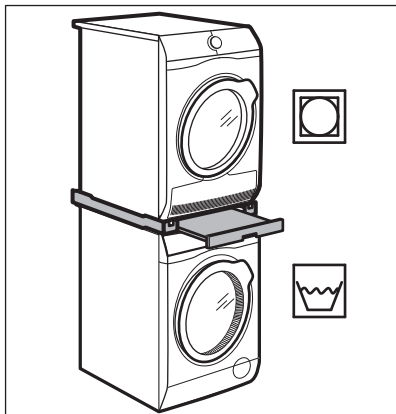
Може се наћи код овлашћеног продавца.

За повећање висине уређаја ради лакшег стављања и вађења веша из уређаја.

Фиока може да се користи за држање прибора перионице, нпр. пешкира, средстава за чишћење и сл.

Пажљиво прочитајте упутства која сте добили уз прибор.

### 13.4 Комплет за слагање



Назив прибора: SKP11GW, STA9GW

Може се наћи код овлашћеног продавца.

Опрема за слагање може да се користи искључиво са машинама за прање и машинама за сушење које су назначене на летку. Погледајте приложени летак.

Пажљиво прочитајте упутства која сте добили уз додатну опрему.

## 14. ЛИСТ СА ИНФОРМАЦИЈАМА О ПРОИЗВОДУ У ВЕЗИ СА РЕГУЛАТИВОМ Е.У. 1369/2017

Лист са информацијама о производу	
Заштитни знак	AEG
Модел	T7DBE48S PNC916099041
Номинални капацитет у кг	8,0
Машина за сушење са ваздушном вентилацијом или са кондензатором	Кондензатор
Класа енергетске ефикасности	A++
Потрошња електричне енергије у kWh, на основу 160 циклуса стандардног програма за сушење памучног веша са машином која је пуна или делимично пуна, као и потрошња у режимима ниске потрошње. Стварна потрошња електричне енергије по циклусу зависиће од начина на који се уређај користи.	234,7
Аутоматска машина за сушење веша или неаутоматска машина за сушење веша	Аутоматски
Потрошња електричне енергије у kWh за стандардни програм за памук када је машина пуна	1,93
Потрошња електричне енергије у kWh за стандардни програм за памук када је машина делимично пуна	1,08
Потрошња струје у ватима (W) када је уређај искључен	0,50

Потрошња струје у ватима (W) када уређај остане укључен	0,50
Трајање у минутима када уређај остане укључен	10
„Стандардни програм за памук“ који се користи када је машина пуна или делимично пуна је стандардни програм за сушење на који се односе подаци на етикети и на сажетку производа; овај програми је погодан за сушење нормално мокрог памучног веша и најефикаснији је програм за памук са аспекта потрошње електричне енергије.	
Пондерисано трајање програма у минутима за „стандардни програм за памук када је машина пуна или делимично пуна“	136
Трајање програма у минутима за стандардни програм за памук када је машина пуна	178
Трајање програма у минутима за стандардни програм за памук када је машина делимично пуна	104
Класа ефикасности кондензације на скали од G (најмање ефикасна) до A (најефикаснија)	B
Просечна ефикасност кондензације у процентима, за стандардни програм памука када је машина пуна	81
Просечна ефикасност кондензације у процентима, за стандардни програм памука када је машина делимично пуна	81
Пондерисана ефикасност кондензације за „стандардни програм за памук када је машина пуна или делимично пуна“	81
Ниво јачине звука у dB	66
Уграђени уређај Да/Не	Не


Информације у горњем графикону су у складу са Уредбом бр. 392/2012 Комисије ЕУ којом се примењује Директива 2009/125/ЕС.

## 15. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом



Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и

електричних уређаја. Уређаје обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.







[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



136981480-A-062021



**AEG**